



## SUMARIO

No. 111    ::    MARZO de 1930    ::    Año XVI

Arq. ALFREDO E. COPPOLA - Apunte del Mirador de los Stegmann.  
 Arqs. EDUARDO M. LANÚS y FEDERICO C. WOODGATE - "Propiedad Privada y de Renta", de las señoras Esther e Irma Frechou de Mignaqué.  
 Arq. EMILIO M. LAVIGNE - "Petit Hotel", propiedad del señor Juan Balbi.  
 Arq. ALEJANDRO CHRISTOPHERSEN - Cróquis "Entrada de una embajada".  
 Arq. HANS POELZIG Corresponsal de la S. C. de A. - Cine "Capitol", en Berlín.  
 Ing. BARTOLOME FERRO - "Columnas Sunchadas".  
 "EL ARQUITECTO" - De la Guía de Estudios Superiores de la Rep. Arg.

### Trabajos de la Escuela de Arquitectura

Viaje de los Alumnos de Arquitectura - En el presente - En el futuro.  
 Alumno: JOSE A. DIAZ SOTO - Tema: "Un Embarcadero al Borde de un lago", Composición Decorativa - Segundo Curso - Año 1929.  
 Alumno: EMILIO FIGUEROA BUNGE - Tema: "Un Teatro Municipal", Cuarto Curso de Arquitectura - Año 1929.  
 Alumno: FERMIN GUISANDEZ - Tema: "Una Escuela Suburbana", Tercer Curso de Arquitectura - Año 1929.  
 Alumno: RICARDO MARRÉ - Tema: "Entrada de un edificio público", Segundo Curso de Arquitectura - Año 1929.

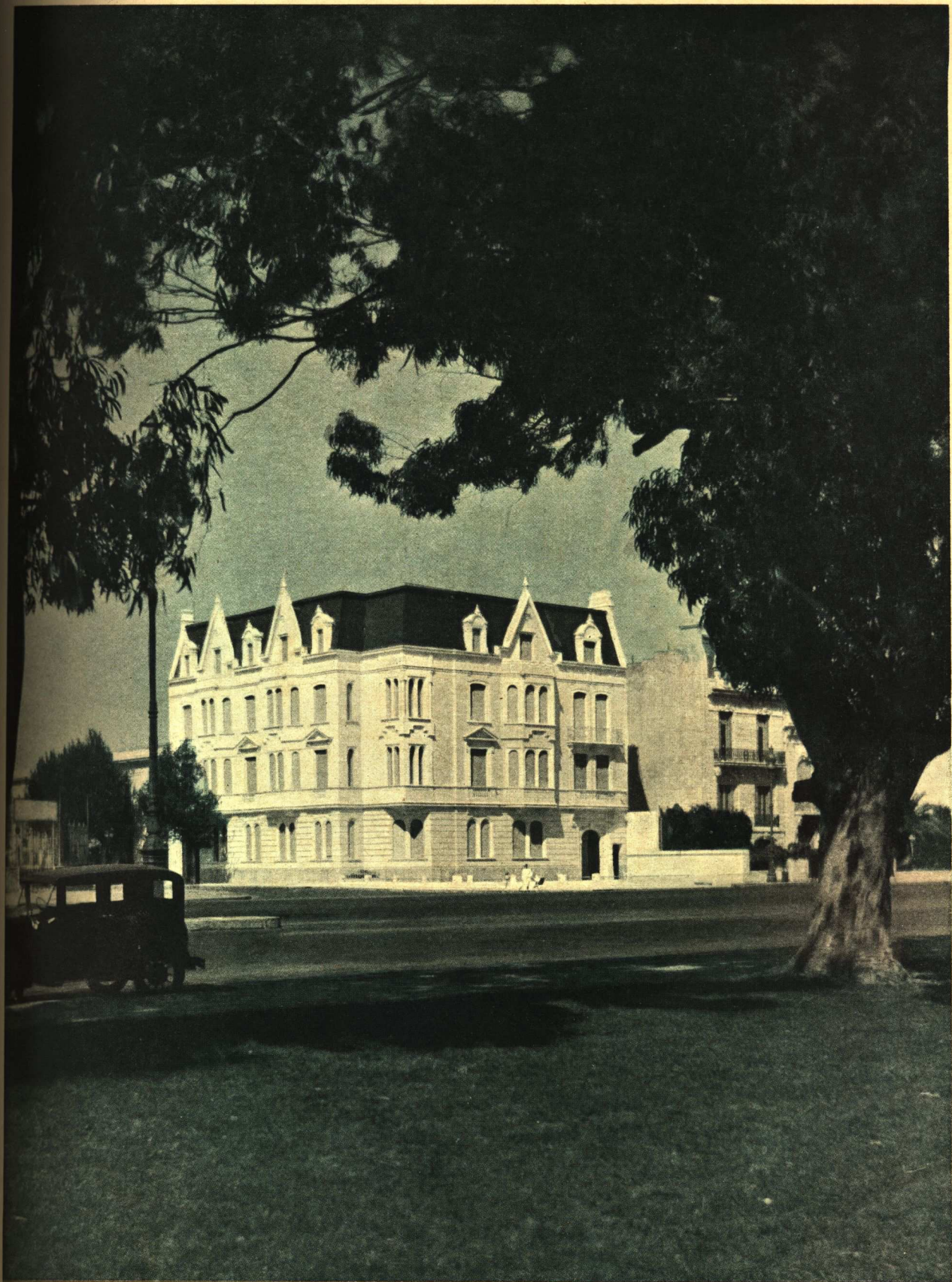
**Sociedad Central de Arquitectos** - Extracto de Actas de la C. D. y Asambleas.

COTIZACION DE MATERIALES DE CONSTRUCCION



~ Revista de Arquitectura ~

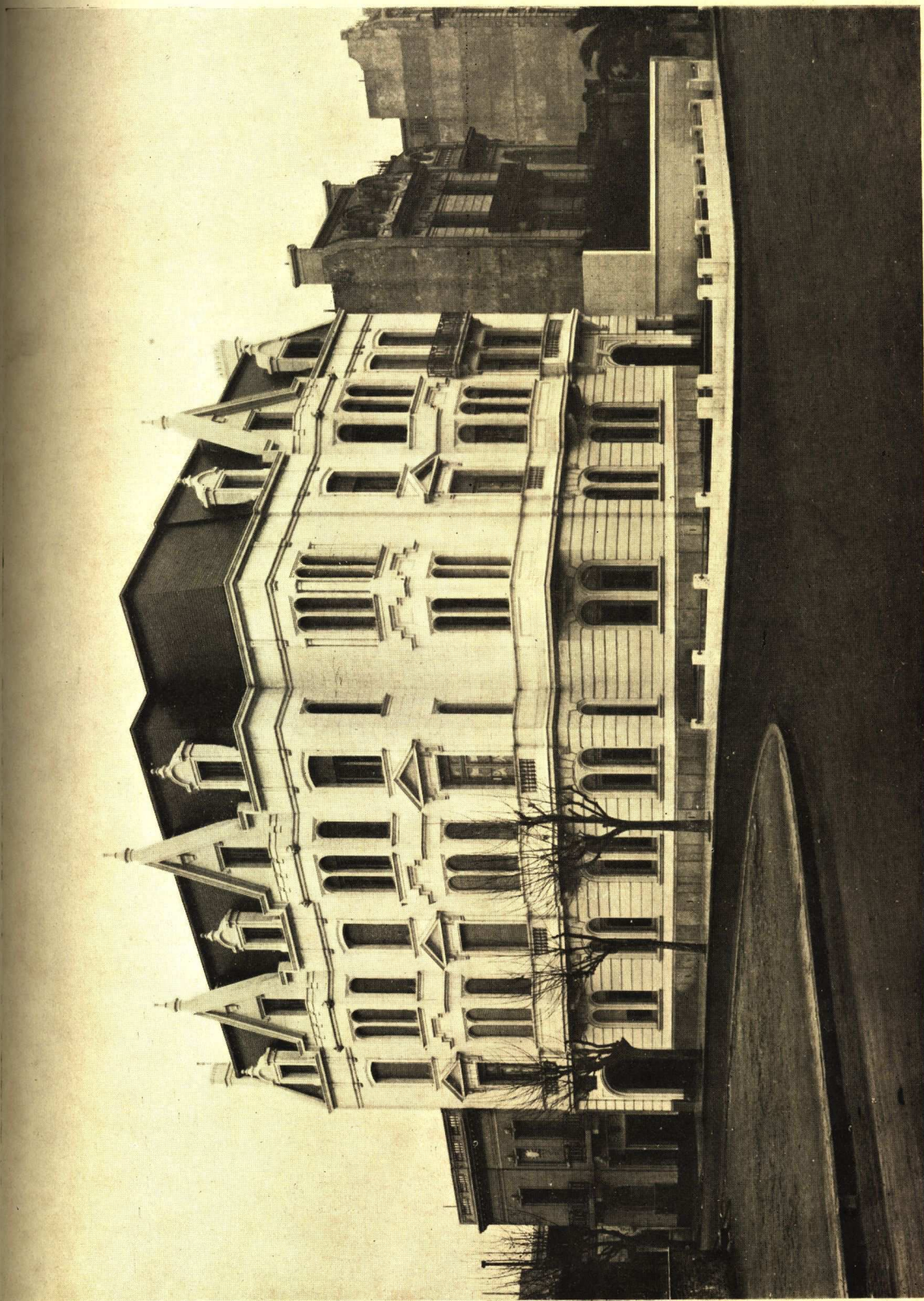
Apunte del Arquitecto  
Alfredo E. Coppola  
(S. C. de A.)



Fachada

*Propiedad Privada y de Renta*  
*de las señoras Esther e Irma Frechou de Mignaqui*  
*Arqs. Eduardo M. Lanús y Federico C. Woodgate*  
*(S. C. de A.)*

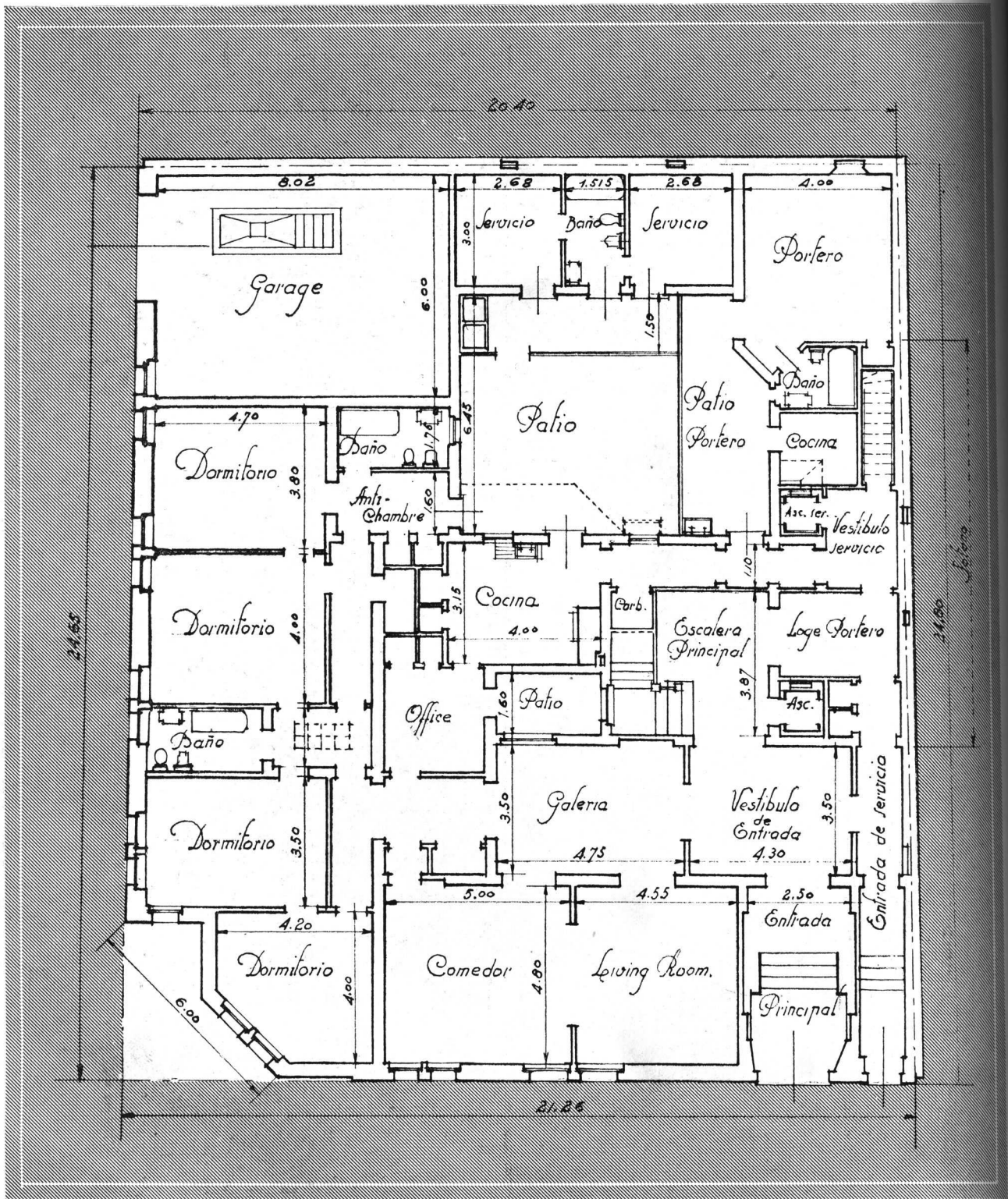
*Av. Alvear esq. Lafinur*



*Fachada*

*Propiedad Privada y de Renta*  
*Arqs. Eduardo M. Lanús y Federico C. Woodgate*  
*(S. C. de A.)*

*Revista de Arquitectura*

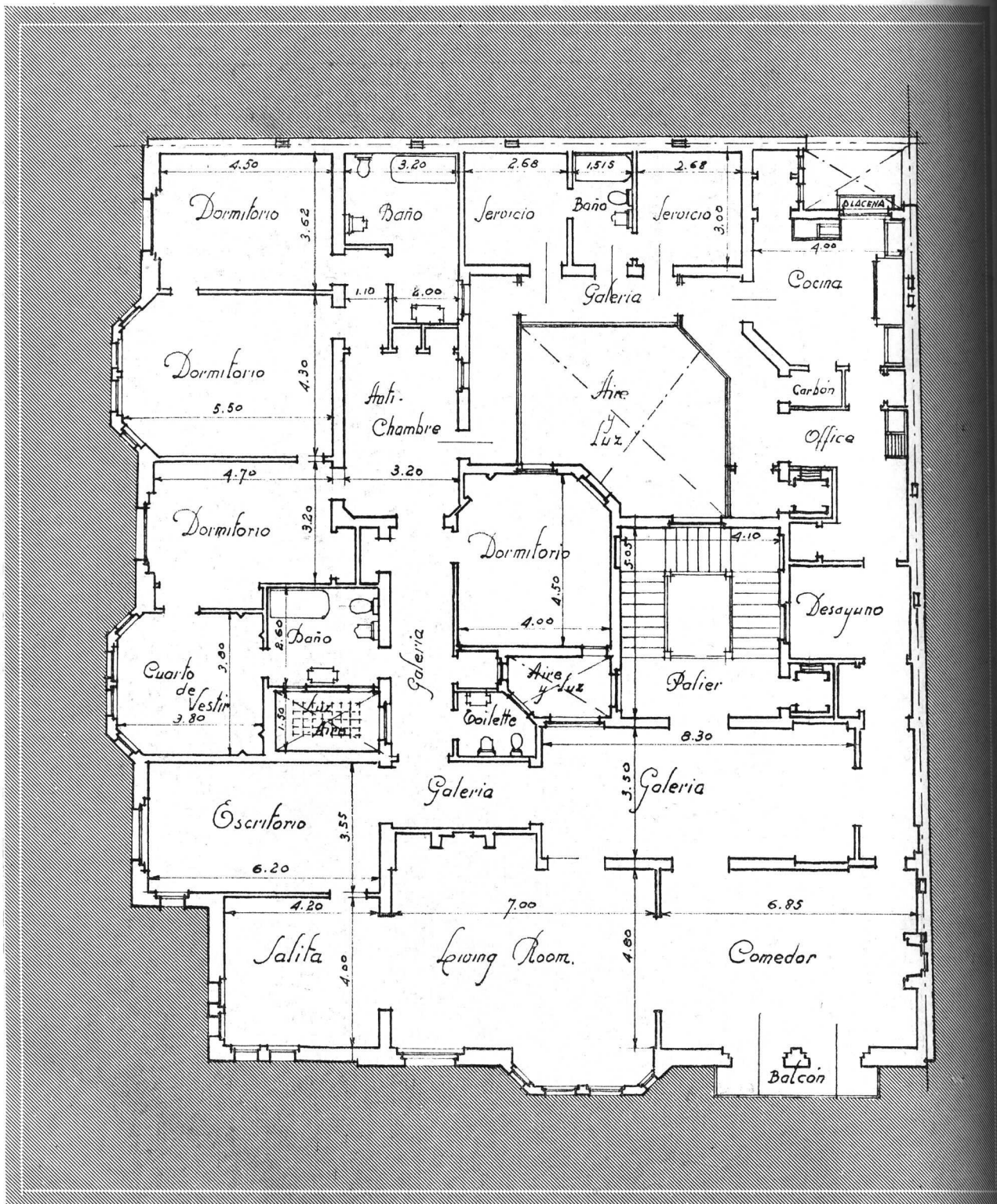


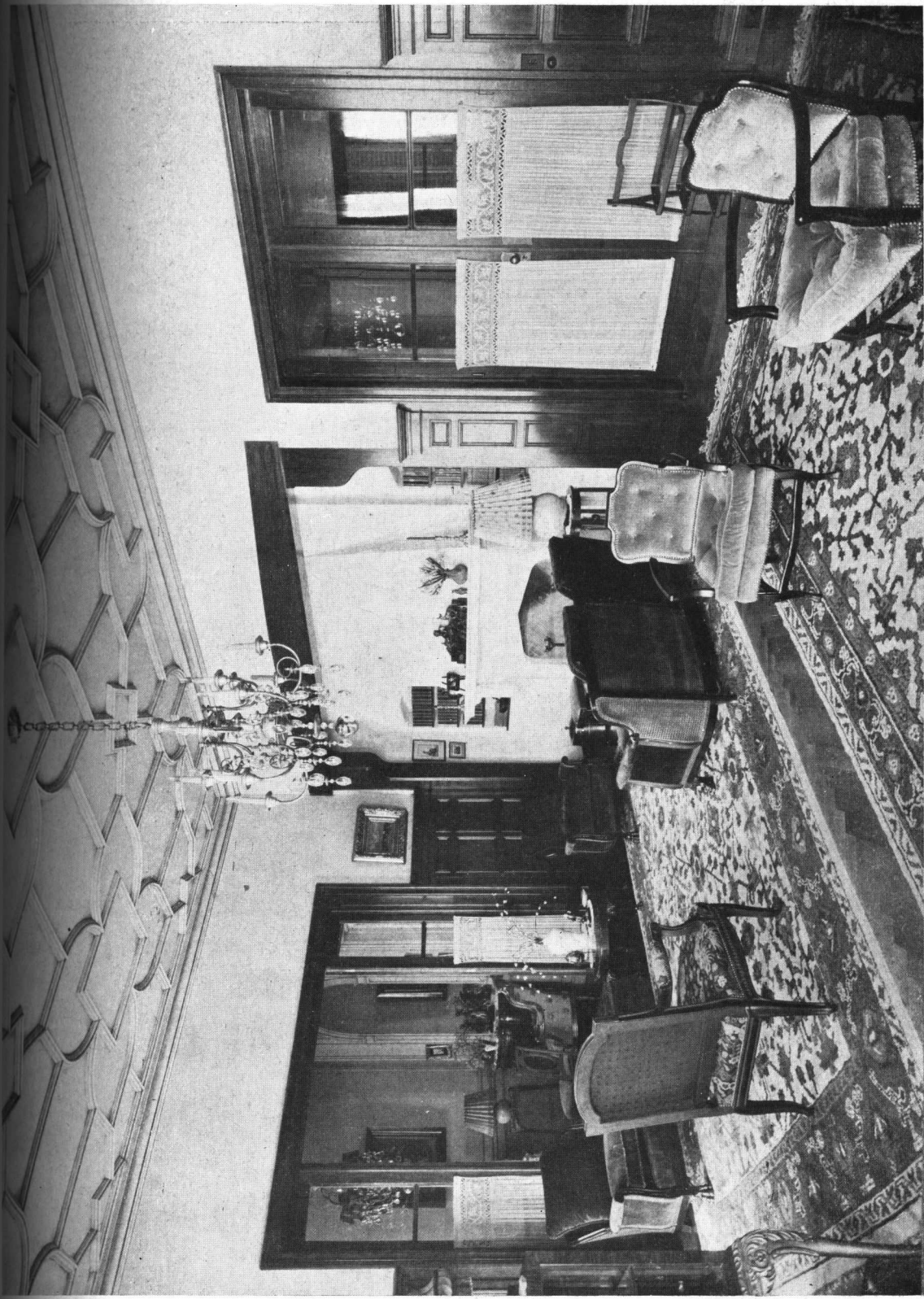


*Galería de entrada*

*Propiedad Privada y de Renta*  
Arqs. Eduardo M. Lanús y Federico C. Woodgate  
(S. C. de A)

Revista de Arquitectura





*Living - Room*

*Propiedad Privada y de Renta*  
*Arqs. Eduardo M. Lanús y Federico C. Woodgate*  
*(S. C. de A.)*

*Revista de Arquitectura*





*Living-Room hacia el comedor*

*Propiedad Privada y de Renta*  
*Arqs. Eduardo M. Lanús y Federico C. Woodgate (S. C. de A.)*

*Revista de Arquitectura*

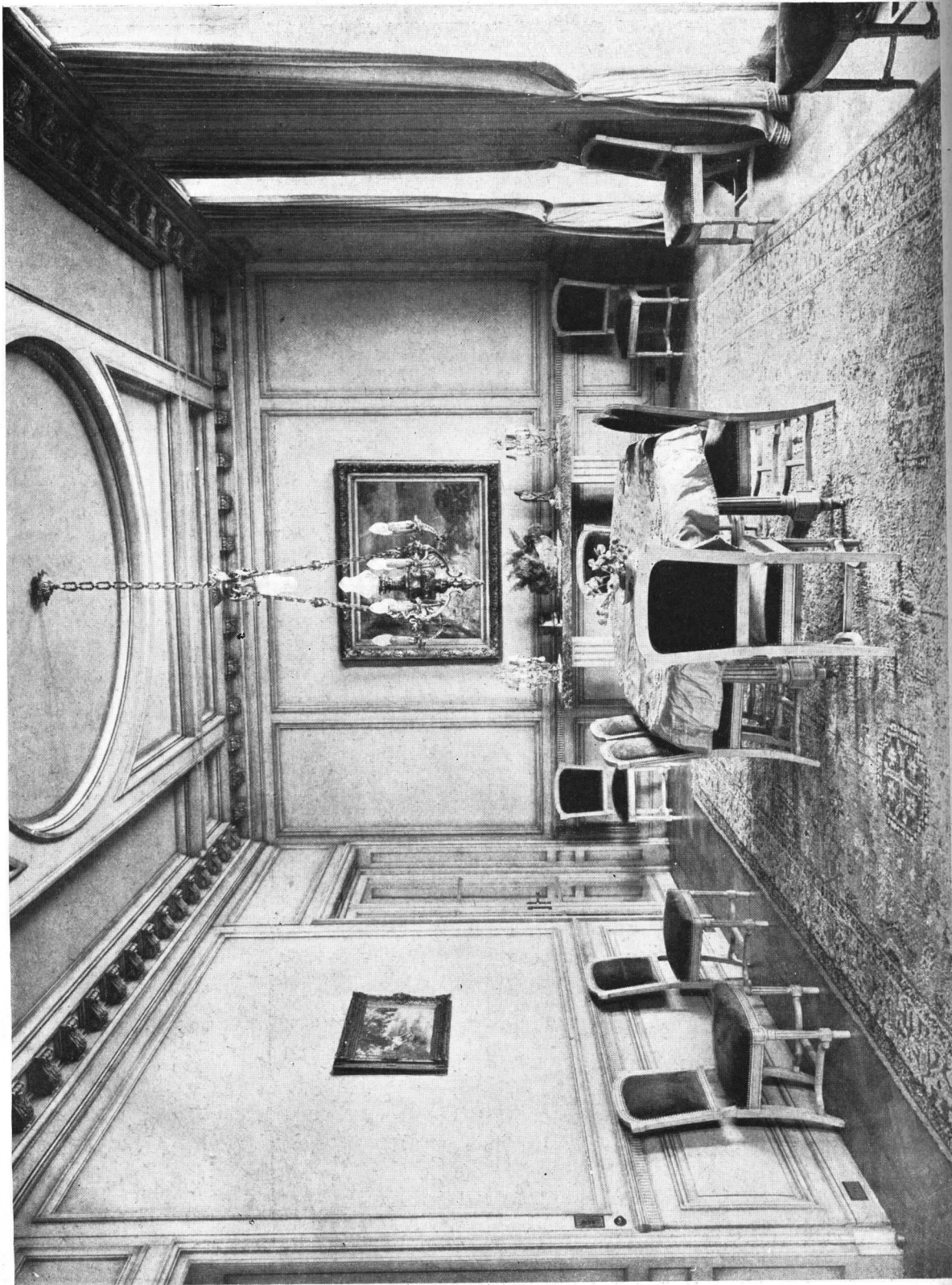


Revista de Arquitectura

**Propiedad Privada y de Renta**

Arqs. Eduardo M. Lanús y Federico C. Woodgate (S. C. de A.)

Vista del comedor hacia el Living-Room



Comedor

Propiedad Privada y de Renta  
Arqs. Eduardo M. Lanús y Federico C. Woodgate  
(S. C. de A.)

Revista de Arquitectura



Rincón de la sala

*Propiedad Privada y de Renta*  
Arqs. Eduardo M. Lanús y Federico C. Woodgate  
(S. C. de A.)

Revista de Arquitectura



Revista de Arquitectura

*Petit Hotel*  
Propiedad del Sr. Juan Balbi  
Calle Rodriguez Peña 1788  
Arquitecto: Emilio M. Lavigne  
(S. C. de A.)

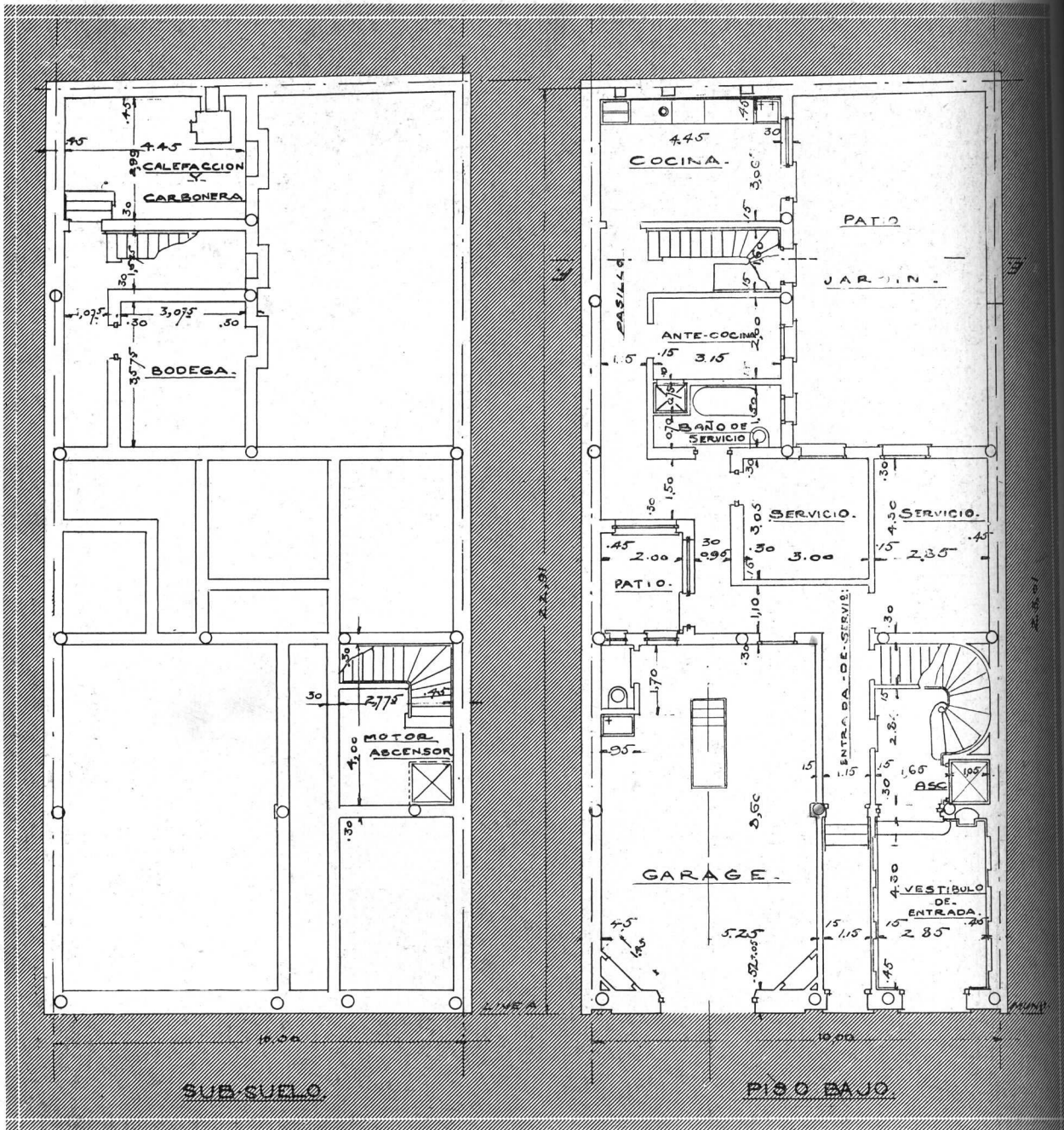
Fachada



*Vestibulo de la entrada principal*

*Petit Hotel*  
*Arquitecto: Emilio M. Lavigne*  
*(S. C. de A.)*

Revista de Arquitectura



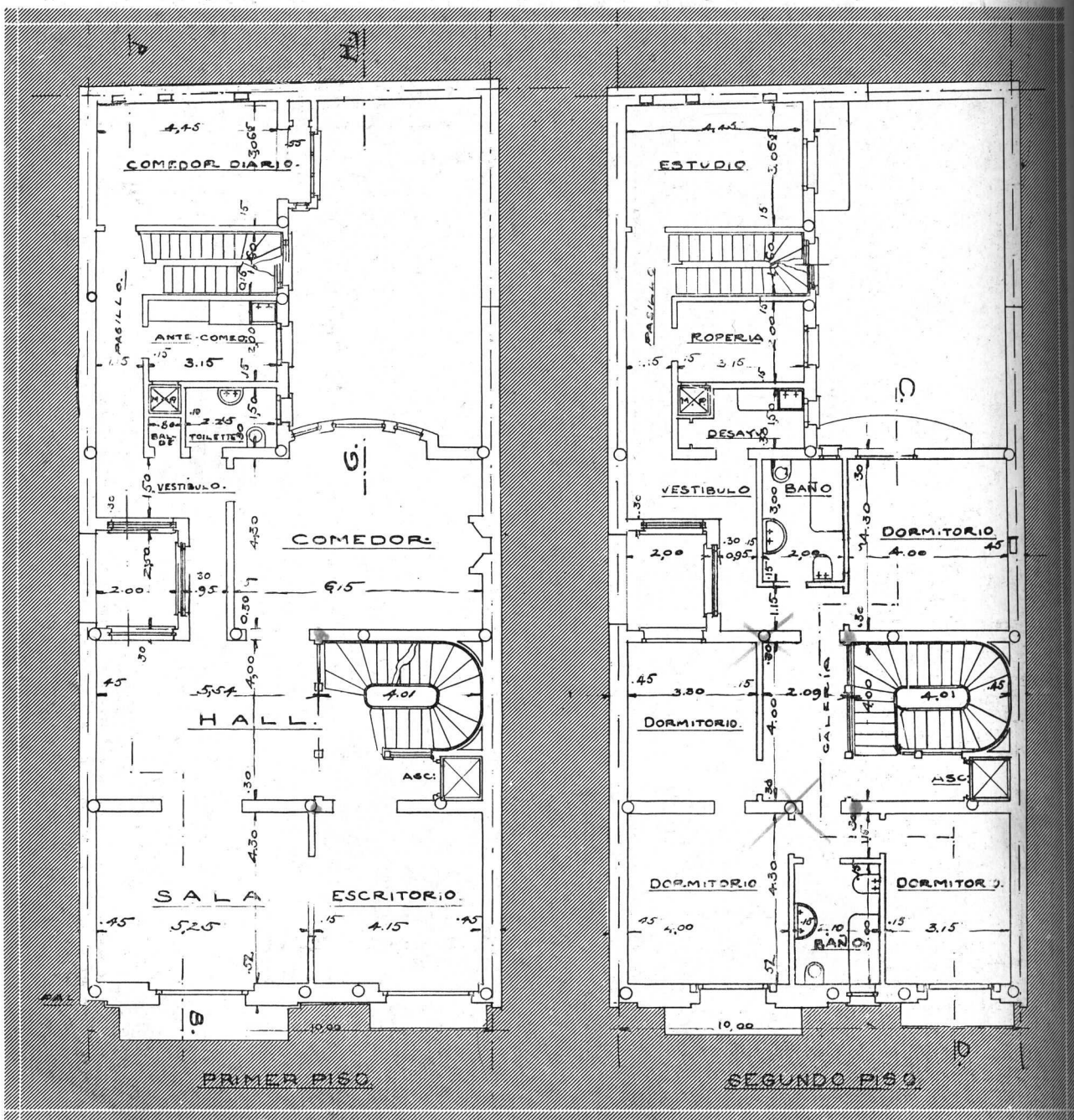


*Vista del hall y llegada al primer piso*

*Petit Hotel*  
*Arquitecto: Emilio M. Lavigne*  
*(S. C. de A.)*

*Revista de Arquitectura*



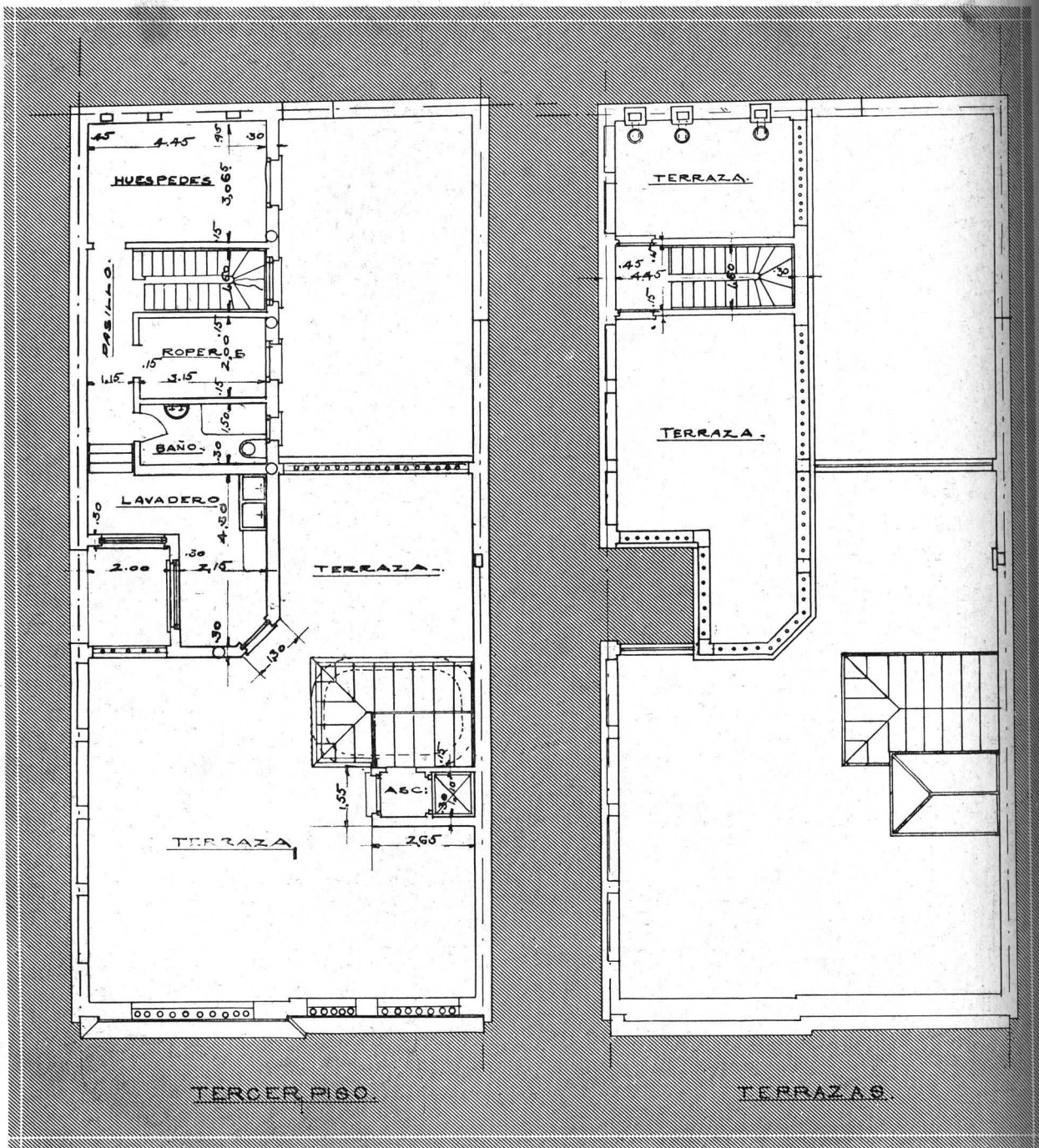




*Vista de la chimenea del hall*

*Petit Hotel*  
*Arquitecto: Emilio M. Lavigne*  
*(S. C. de A.)*

Revista de Arquitectura

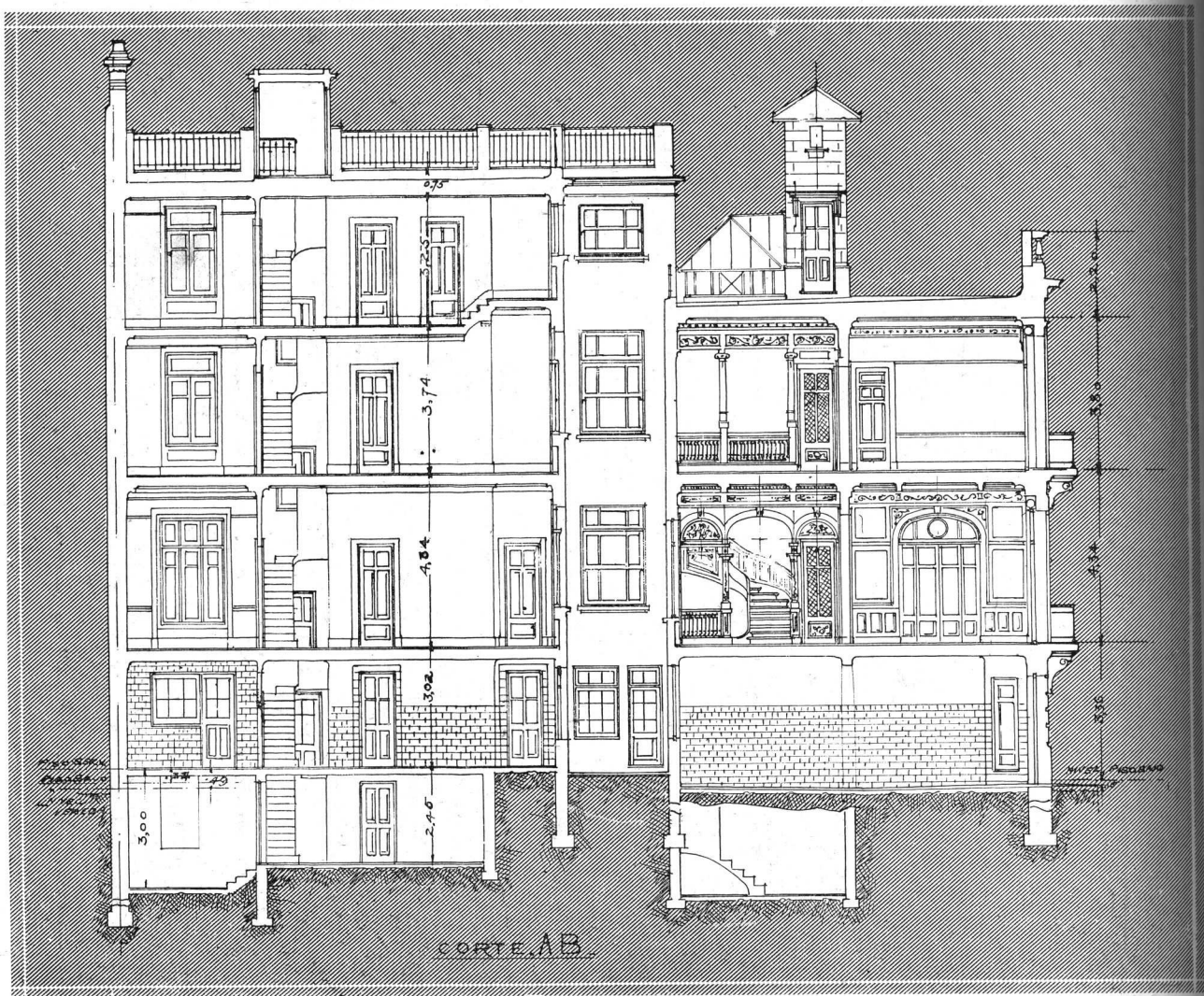




*Vista del hall y arranque de la escalera  
al segundo piso*

*Petit Hotel*  
Arquitecto: Emilio M. Lavigne  
(S. C. de A.)

Revista de Arquitectura



Revista de Arquitectura

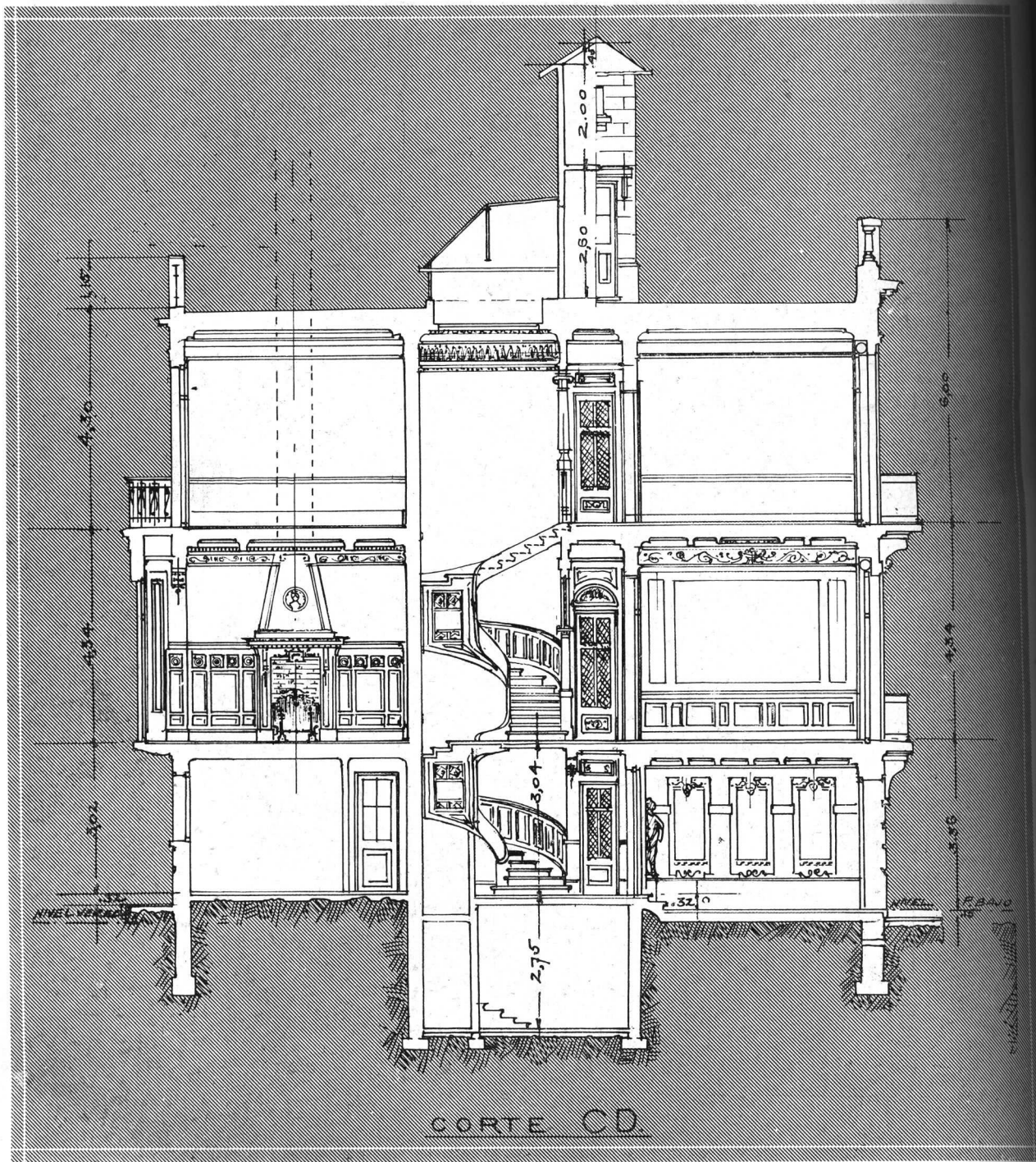
*Petit Hotel*  
 Arquitecto: Emilio M. Lavigne  
 (S. C. de A.)



Comedor

*Petit Hotel*  
Arquitecto: *Emilio M. Lavigne*  
(S. C. de A.)

Revista de Arquitectura



Revista de Arquitectura

*Petit Hotel*  
 Arquitecto: Emilio M. Lavigne  
 (S. C. de A.)



Detalle de mueble (comedor)

*Petit Hotel*  
Arquitecto: Emilio M. Lavigne  
(S. C. de A.)

Revista de Arquitectura





Revista de Arquitectura

*Petit Hôtel*  
Arquitecto: Emilio M. Lavigne  
(S. C. de A.)

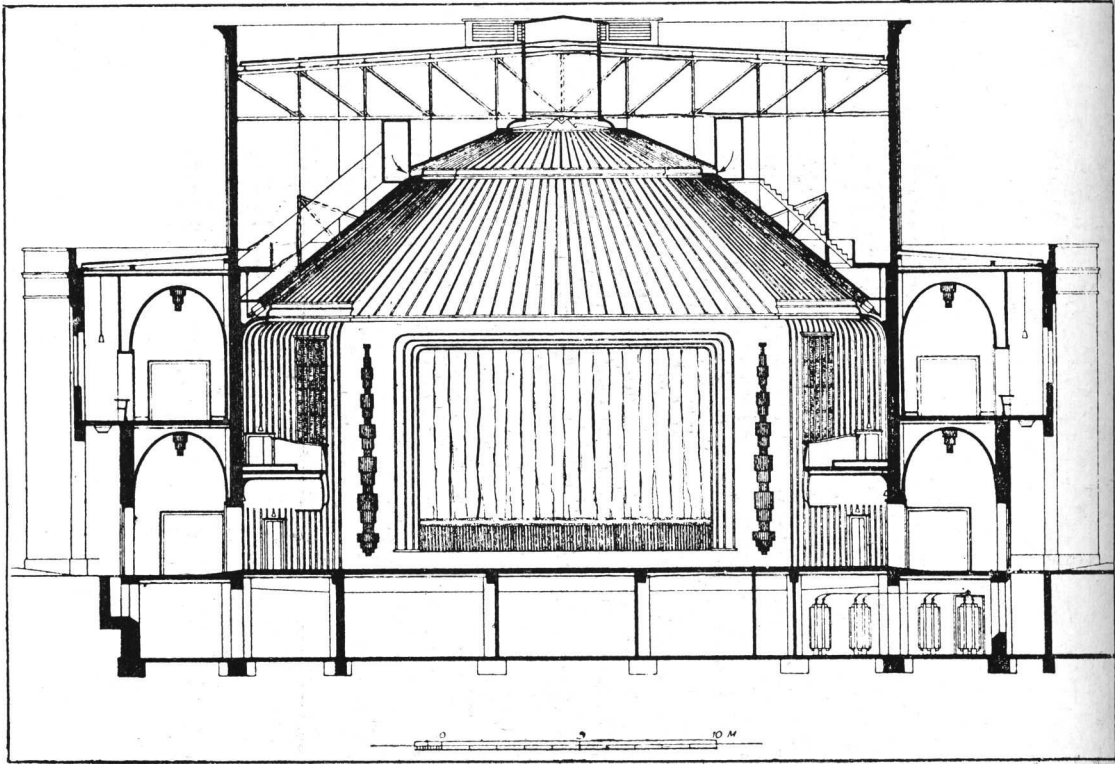
*Un rincón de la sala*



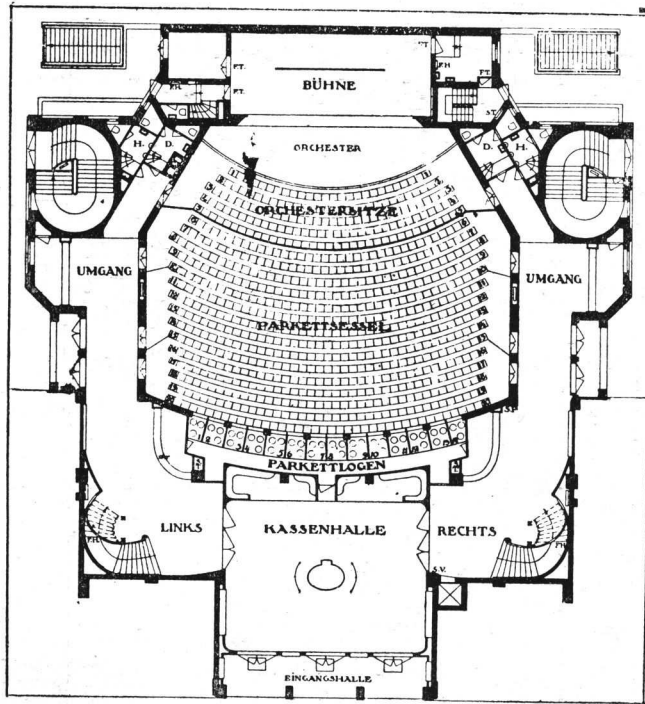
Fachada

Revista de Arquitectura

*Cine "Capitol"*  
*En Berlin (Alemania)*  
*Arquitecto: Hans Poelzig*  
*Corresponsal de la S. C. de A.*



*Corte Transversal*



*Revista de Arquitectura*

*Planta Rez-de-Chaussée*

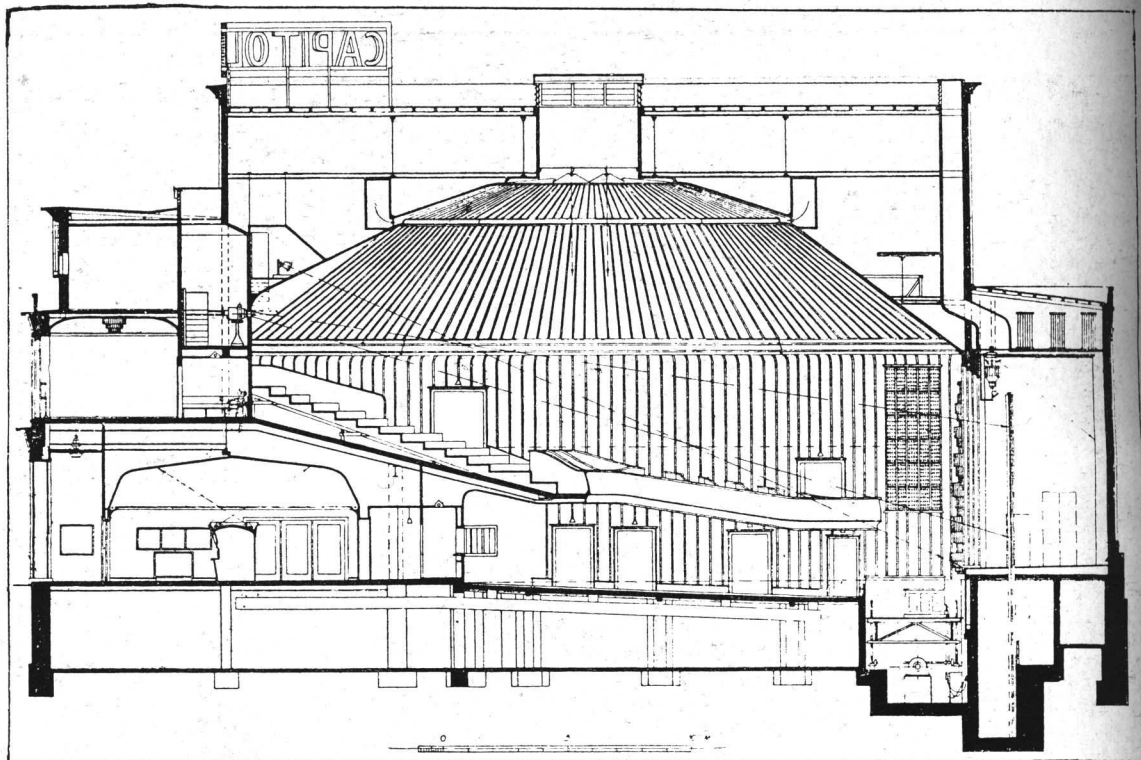
*Cine "Capitol"*  
 Arquitecto: Hans Poelzig  
 Corresponsal de la S. C. de A.



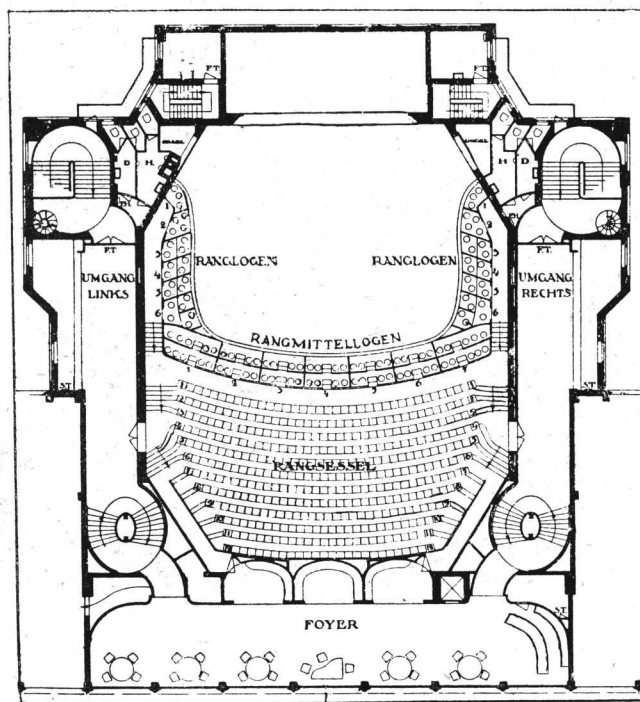
*Hall de entrada principal  
Revista de Arquitectura*

*Cine "Capitol"*

*Arquitecto: Hans Poelzig  
Corresponsal de la S. C. de A.*



*Corte longitudinal*



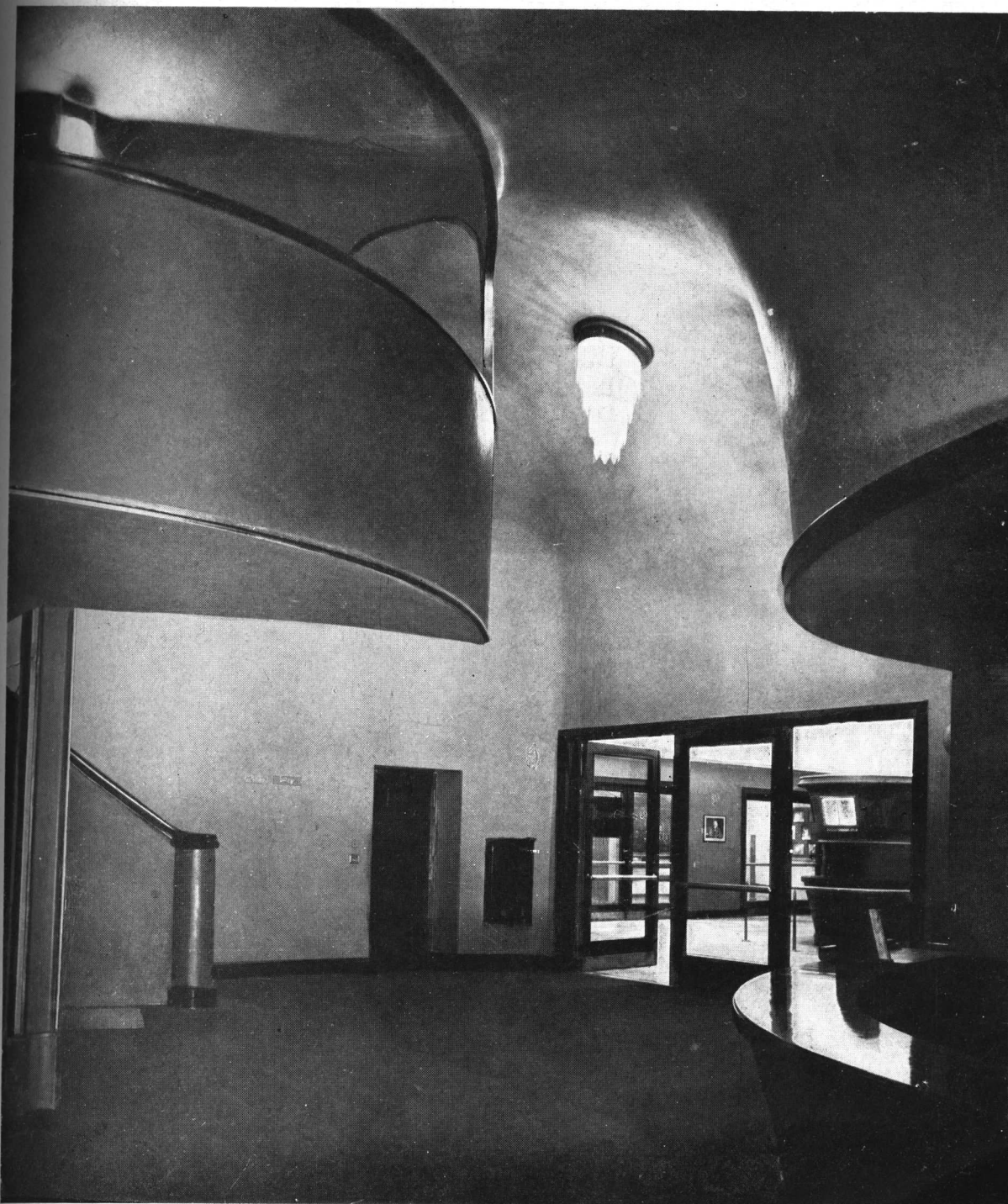
Revista de Arquitectura

*Planta del primer piso*

**Cine "Capitol"**

Arquitecto: Hans Poelzig

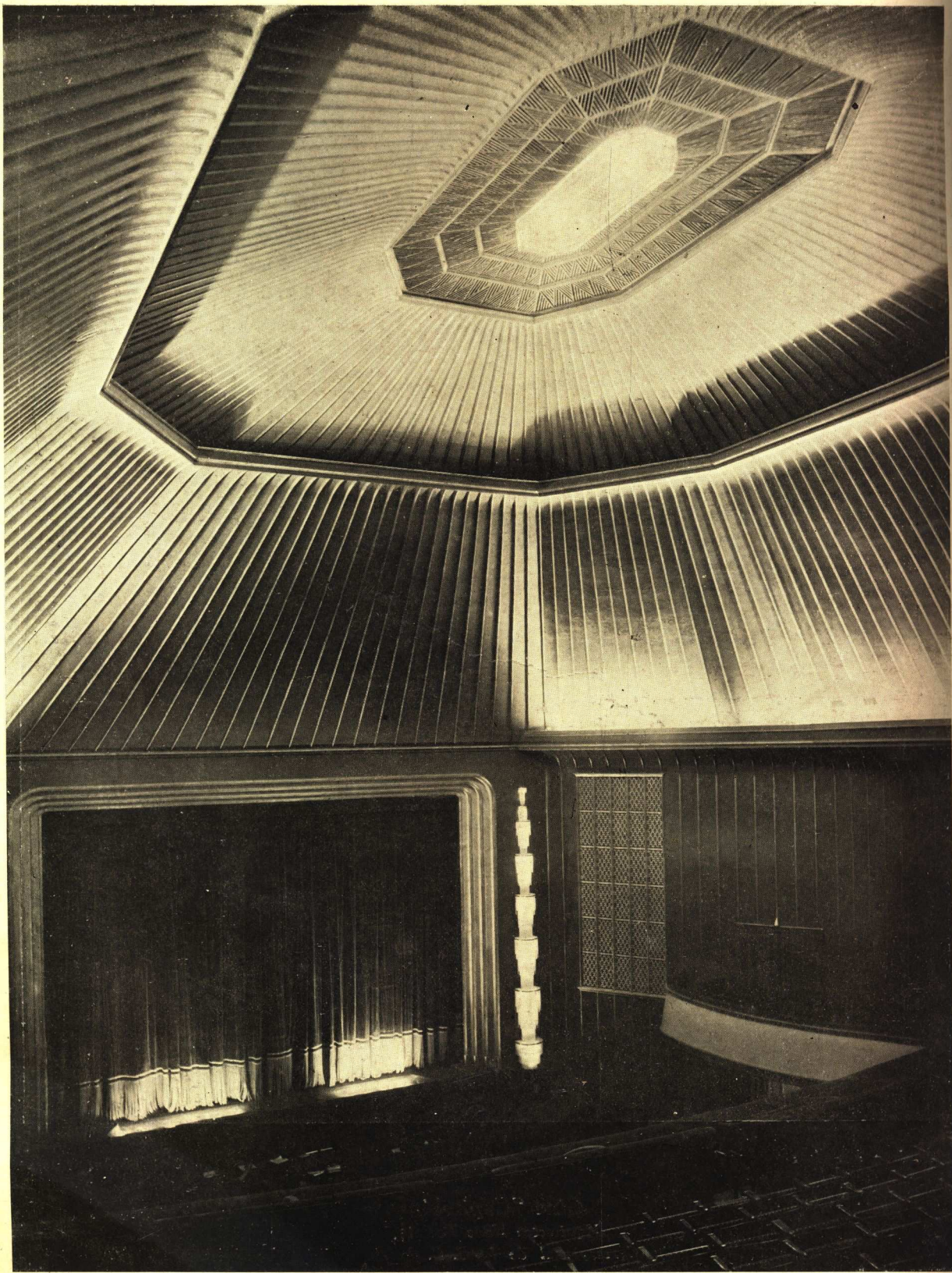
Corresponsal de la S. C. de A.



*Pasaje a los pisos altos.*

Revista de Arquitectura

*Cine "Capitol"*  
Arquitecto: Hans Poelzig  
Corresponsal de la S. C. de A.



Revista de Arquitectura

*Cine "Capitol"*  
Arquitecto: Hans Poelzig  
Corresponsal de la S. C. de A.

Vista de la escena



*Vista interior de la sala*

*Cine "Capitol"*  
*Arquitecto: Hans Poelzig*  
*Corresponsal de la S. C. de A.*

Revista de Arquitectura



# Columnas Sunchadas

POR EL ING. BARTOLOME FERRO

El Reglamento Alemán de Construcciones de Hormigón Armado, da para el cálculo de columnas sunchadas, tipo Considère, la fórmula:

$$P = \sigma_b (F_k + 15 F_e + 45 F_s) \quad (a)$$

y nos dice también que:

$$P \geq 2 \sigma_b \cdot F_i \quad (b)$$

En estas fórmulas las letras significan:

$\sigma_b$ : trabajo máximo del hormigón.

$F_k$ : sección de hormigón del núcleo.

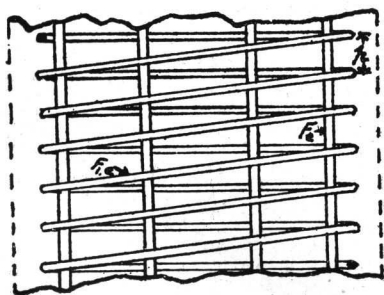
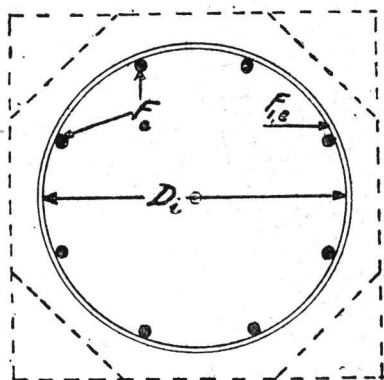
$F_e$ : sección de la armadura vertical.

$f_{el}$ : sección de la armadura transversal.

$F_s$ : sección de la armadura vertical ficticia, equivalente en volumen a la armadura transversal.

$F_s = \frac{\pi D_i f_{el}}{p}$ ; en la que  $D_i$  es el diámetro interno del núcleo;  $F_{1,e}$  la sección del hierro de la sección transversal, y  $p$  el paso de la espira.

$F_i$ ; sección total de hormigón.



Las columnas de este tipo pueden exteriormente afectar cualquier forma; es decir, cuadrada, octogonal, etc. El hormigón exterior a la espira que varía entre 1,5 y 2 cm., por prudencia no debe tenerse en cuenta en el cálculo.

Después de lo dicho, la ecuación b) puede escribirse:

$$P \geq 2 \sigma_b \cdot F_k \quad (c)$$

La armadura vertical podemos ponerla en función de la sección  $F_k$  del núcleo, a lo que llamaremos porcentaje de hierro vertical.

Los autores que se han dedicado al estudio de las estructuras de hormigón armado, dan como porcentaje de armadura vertical cantidades variable entre el 0,8 % y el 3 % de  $F_k$ .

En este desarrollo tomaremos el 1 %:

La ecuación a) se puede escribir:

$$P = \sigma_b \cdot F_k + \frac{15 \cdot F_k \cdot \sigma_b}{100} + 45 F_s \sigma_b$$

despejando  $F_s$ , tendremos:

$$P - \sigma_b \cdot F_k - \frac{15 \cdot F_k \cdot \sigma_b}{100} = 45 F_s \cdot \sigma_b$$

dividendo por  $45 \sigma_b$  los dos miembros, tenemos:

$$\frac{P}{45 \sigma_b} - \frac{F_k}{45} - \frac{15 \cdot F_k}{45 \times 100} = F_s$$

Multiplicando y dividiendo el primer término del primer miembro por 2, tendremos:

$$\frac{2 P}{45 \times 2 \sigma_b} - \frac{F_k}{15} - \frac{15 F_k}{45 \times 100} = F_s \quad (d)$$

de la c) sacamos:

$$F_k = \frac{P}{2 \sigma_b}, \text{ reemplazando en la d), tenemos:}$$

$$\frac{2 F_k}{45} - \frac{F_k}{45} - \frac{15 F_k}{45 \times 100} = F_s$$

sacando  $\frac{F_k}{45}$  factor común, se obtiene:

$$\frac{F_k}{45} \left( 2 - 1 - \left[ \frac{15}{100} \right] \right) = F_s \quad (e)$$

El término entre corchetes varía con el porcentaje adoptado, así:

$$\text{para } F_e = 1 \% \text{ de } F_k, \text{ toma el valor } \frac{15}{100}$$

para  $F_e = 2\%$  de  $F_k$ , toma el valor  $\frac{30}{100}$   
 „ id. =  $3\%$  „ „ „ „ „  $\frac{45}{100}$

luego para  $F_e = 1\%$ , la e) se escribe:

$$\frac{F_k}{45} \left( 1 - \frac{15}{100} \right) = F_s; \text{ o lo que es lo mismo:}$$

$$1) F_s = \frac{85}{45 \times 100} \times F_k = 1,9\% \text{ de } F_k$$

para  $F_e = 2\%$ , resulta:

$$2) F_s = \frac{70}{45 \times 100} \times F_k = 1,56\% \text{ de } F_k$$

análogamente para  $F_e = 3\%$ :

$$3) F_s = \frac{55}{45 \times 100} \times F_k = 1,22\% \text{ de } F_k$$

Determinado el porcentaje de armadura transversal en esta forma, podemos rápidamente dimensionar la columna sin hacer tanteos previos; en efecto:

De la ecuación c), sacamos:

$$F_k = \frac{P}{2 \sigma_b} = \text{sección del núcleo.} \quad f)$$

Luego el diámetro interno resulta:

$$\frac{\pi D_i^2}{4} = F_k \quad \therefore D_i = \sqrt{\frac{4 F_k}{\pi}} \quad g)$$

El valor de  $F_e$  lo adoptamos (ver porcentaje) y obtenemos enseguida el valor de  $F_s$ , con la 1), 2), ó 3).

Hecho esto, nos fijamos el paso, que hemos llamado  $p$  y que nunca será superior a 8 cms. (R. A.) y calculamos enseguida la sección  $f_e$ , como sigue:

$$F_s = \frac{\pi \cdot D_i}{p} \cdot f_e, \text{ de aquí deducimos:}$$

$$f_e = \frac{F_s \cdot p}{\pi \cdot D_i} \quad \text{El valor de } F_s, \text{ lo obtenemos con la 1) la 2) o la 3).} \quad h)$$

Conocida la sección del hierro que forma la espira, sacamos el diámetro de cualquier tabla, que nos dé la sección de las barras; también puede calcularse así:

$$f_e = \frac{\pi d^2}{4} \quad d = \sqrt{\frac{4 f_e}{\pi}}$$

### Aplicación:

Calcular una columna cercada, de hormigón armado, que debe soportar una carga  $P = 120 \text{ t}$ .

Se adopta, como trabajo máximo del hormigón;  $\sigma_b = 40 \text{ Kg. cm.}^2$ ; para el hierro  $\sigma_e = 1000 \text{ Kg. cm.}^2$  y como relación de módulos:  $n = 15$ . Se supone la carga céntrica y que no halla pandeo.

De la f) sacamos:

$$F_k = \frac{120.000 \text{ Kg.}}{2 \times 40 \text{ Kg. cm.}^2} = 1500 \text{ mc.}^2$$

De la g):

$$D_i = \sqrt{\frac{4 \times 1500}{3,14}} \cong 43 \text{ cm.}$$

Como sección de la armadura vertical tomamos un porcentaje de  $2\%$  de  $F_k$ .

$$\therefore F_e = \frac{2 \times 1500}{100} = 30 \text{ cm.}^2 = 6 \phi 26 \text{ mm.}$$

La ecuación 2), nos da:

$$F_s = 1,56 \times F_k = 1,56 \times 1500 = 23,5 \text{ cm.}^2$$

Nos fijamos el paso, por ejemplo,  $p = 5 \text{ cm.}$ , y tendremos según la h):

$$f_e = \frac{23,5 \text{ cm.}^2 \times 5 \text{ cm.}}{3,14 \times 43 \text{ cm.}} = 0,88 \text{ cm.}^2$$

$$\text{Adoptamos:} \quad 1 \phi 11 \text{ mm.} = 0,95 \text{ cm.}^2$$

Verificación:

Reemplazando en la ecuación a), las letras por sus valores, tendremos:

$$P = 40 \text{ Kg. cm.}^2 (1500 \text{ cm.}^2 + 15 \times 30 \text{ cm.}^2 + 45 \times 23,5 \text{ cm.}^2)$$

$$P = 40 (1500 + 450 + 1060) = 120.400 \text{ Kg.}$$

$$\therefore 120.400 \text{ Kg.} > 120.000$$

Con esto hemos demostrado la ventaja que representa al ingeniero proyectista de estructuras de hormigón armado, el uso de la fórmula del Reglamento Alemán, aplicada con el criterio expuesto.

*Francisco Feys*

# EL ARQUITECTO

LA GUIA DE ESTUDIOS SUPERIORES EN LA REPUBLICA ARGENTINA (2a. Edición), publicada por el Instituto de Psicotécnica y de Orientación Profesional, sito en esta Capital Federal, inserta un artículo sobre la carrera de arquitecto para hacer un análisis psicofísico de la misma. Considera dicho artículo las diversas tareas del arquitecto y las condiciones físicas e intelectuales que debe reunir la persona que siga el estudio de la Arquitectura. Inspirado en hondos motivos psicológicos, el artículo merece la meditación de aquellos jóvenes estudiantes que deseen orientarse hacia esta profesión tan útil y artística. Si este análisis halla eco en sus mentes y sus condiciones individuales obedecen a las normas de esta profesión, entonces pueden emprender los estudios que conducen a la conquista del diploma de Arquitecto. Inútil agregar cuán vasto campo ofrece al joven arquitecto nuestro país, en pleno período de la renovación de su estilo arquitectónico y en plena fiebre de edificación doméstica y suntuaria. Esta Revista, dedicada a los más elevados intereses del noble arte de construir, se hace un deber en difundir en sus páginas tan buenas ideas de pedagogía profesional.

La tarea del arquitecto consiste en proyectar y dibujar los planos para edificios públicos o casas particulares, así como en vigilar su construcción.

Su actividad se realiza en parte en su estudio, haciendo bosquejos y dibujando los planos, en parte también sobre el terreno de la obra en ejecución, donde debe inspeccionar a menudo los trabajos en sus diferentes fases. Si la primera parte de sus funciones se desarrolla en habitaciones cerradas, la segunda implica la necesidad de salir al aire libre y exponerse a la intemperie trepando por las escalas y los andamios del edificio en construcción.

Esta descripción muy somera de la actuación del arquitecto ya basta para nuestro fin: encontrar las cualidades psicofísicas indispensables o deseables de su personalidad, y también algunas contraindicaciones.

En lo que respecta a la constitución física la *debilidad general* ya sería una contraindicación, pues la tarea de dibujar durante horas y horas, inclinado sobre la mesa, es muy fatigoso. La misma posición, impuesta por la especie de trabajo, significaría un serio inconveniente para *tuberculosos* y propensos a esta enfermedad. Por otra parte, la necesidad de salir y exponerse a la intemperie en las inspecciones supone en los candidatos para esta carrera cierta resistencia a los *refríos*, y personas con una propensión acentuada a catarros nasales o de la laringe y a afecciones pleuro-bronco-pulmonares encontrarán dificultades en el cumplimiento de sus obligaciones profesionales, lo mismo que los que sufren de *reumatismo*. Es evidente que también la *epilepsia* excluye terminantemente de esta carrera. Referente a las extremidades es de rigor la existencia de las dos piernas y de ambos brazos, pues un arquitecto no debe te-

ner dificultades para dibujar ni para su locomoción; al contrario, la visita a los edificios en construcción implica la necesidad de cierta *habilidad corporal* en general. Además, la necesidad de moverse con frecuencia sobre murallas y andamios sin barandas y a una altura considerable supone que, por su propia seguridad, el aspirante a esta carrera sepa resistir al *vértigo*. Para el acto de dibujar sería un gran inconveniente si las manos sufrieran de excesivo *sudor* en verano o de *sabañones* durante el invierno.

Pasando a las funciones sensoriales, el arquitecto necesita un *oído* de sensibilidad normal, para no tener dificultades de entenderse con sus clientes y con los obreros. En cuanto a la *vista*, pequeños vicios de refracción fácilmente corregibles, no significarían un obstáculo para seguir esta carrera; en cambio la existencia de la *ceguera de colores* sería una contraindicación absoluta, pues es indispensable la exacta percepción de todos los tonos cromáticos, en parte para poder apreciar su armonía, en parte para la interpretación correcta de los planos, donde se usan los distintos colores con el fin de señalar las diferentes instalaciones técnicas, como agua, cloacas, electricidad, etc. Debemos aconsejar por eso a los aspirantes a la carrera de arquitecto, que se sometan voluntariamente a un examen de la percepción cromática por un oculista, pues es frecuente que un defecto en esta función escape a la propia observación. Podemos agregar todavía que una anormalidad parcial de la vista cromática se encuentra en el 3 hasta el 4 % de los varones. Por lo que respecta a las demás facultades visuales, de especial importancia para esta profesión es una buena « medida a ojo », tanto en la apreciación de distancias lineales como de tamaños corpóreos, función que entra en juego, por

ejemplo, en las inspecciones de contralor, cuando se trata de descubrir y subsanar eventuales errores.

Con esto ya hemos entrado en el análisis de los factores psíquicos que intervienen en la actuación del arquitecto. La estructura psicológica de su «conciencia profesional» nos parece caracterizada por la combinación de las siguientes cualidades fundamentales: *una inteligencia concreta, intuitiva, práctica-técnica*; *una imaginación espacial* de mucha vivacidad y claridad; *una fina sensibilidad estética* para formas y proporciones ópticas, y *una facultad expresiva* bien desarrollada para objetivar y fijar sus concepciones en dibujos y planos. El punto de partida para las deliberaciones del arquitecto debe ser siempre la compenetración íntima de la finalidad práctica del edificio, cuyo proyecto le está encomendado. El estudio y la exacta comprensión de las distintas funciones, que tendrán las diferentes partes de la obra a realizarse, recién le permitirán encontrar un trazado lógico y perfectamente adaptado, y son fundamentales también para la acertada elección del estilo y de la ornamentación. Todo este trabajo supone una mentalidad práctica, capaz de darse cuenta de las necesidades concretas y particulares en cada caso. Para eso se necesita, además, una buena porción de *entendimiento técnico*, pues en las construcciones modernas se exige la aplicación de los últimos progresos en las ramas pertinentes de la técnica, lo que el arquitecto debe tomar en cuenta en el diseño de la casa. Pero para encontrar la forma perfecta de la repartición espacial de las habitaciones, es necesario estudiar antes una serie de posibles soluciones. En esta fase del trabajo una imaginación visual bien desarrollada es de absoluta necesidad, pues no es posible, por razones de economía de tiempo, dibujar los planos de todos los ensayos; más bien el arquitecto debe tener la facultad de poder representar ante su «vista interior» el conjunto de las soluciones en estudio, para poder «ver» así las ventajas o las fallas de cada una. Esta misma función es también muy importante en la relación con los clientes, que muchas veces, durante la ejecución de la obra, manifiestan todavía el deseo de modificar ciertas partes, por lo general, sin darse cuenta de que la alteración en un punto necesariamente impone cambios en otros sitios. Un buen profesional se distingue precisamente del profano, en que siem-

pre tiene presente el cuadro total. Su imaginación ha de permitirle representarse con facilidad, en forma intuitiva, las distintas combinaciones y el «engranaje» de todas las partes, lo que le asegura un juicio rápido y seguro sobre la conveniencia de la propuesta del cliente.

Una vez terminados el trazado y el alzado del edificio, en concordancia absoluta con su finalidad, la elección del estilo y de la ornamentación es una cuestión de «lógica sentimental». Se entiende que un buen arquitecto debe poseer esta fina sensibilidad estética que casi automáticamente le sugiere sus ideas al respecto y que le indica, sin vacilaciones, la ruta a seguir en cada caso. El que no comprende el lenguaje mudo de las líneas y curvas, de las masas de piedra en sus proporciones y en su ritmo, el que no es *artista* en el fondo de su alma, que deje la carrera de la arquitectura.

Sin embargo, no es suficiente sentir lo bello en forma meramente receptiva; el ejercicio de esta profesión requiere más bien una fuerte tendencia hacia la expresión objetiva de los «sueños» de la «imaginación creadora». La facultad del dibujo debe estar bien desarrollada en cada aspirante, para poder fijar, sin dificultades, sus concepciones sobre el papel y hacer posible, de este modo, su realización en piedra y en mármol. Sin este don de la expresión gráfica, sería difícil destacarse en esta profesión, lo mismo como para ser un gran pianista, es previo llegar a dominar la técnica del instrumento, para alcanzar luego la manifestación espontánea de los más profundos sentimientos.

Las cualidades fundamentales que acabamos de caracterizar se combinarán con ventaja con algunas otras, también muy deseables en la actuación del arquitecto. Respecto a las funciones mnemónicas se comprende la conveniencia de una buena memoria óptica, es decir, de que el aspirante pertenezca al «tipo visual». Además es necesario poder recordar con exactitud *números*, pues en los planos se indican siempre las medidas que el arquitecto debe tener presente al tomar sus resoluciones. Referente a la *atención* conviene cierta amplitud de su campo, especialmente en las visitas de contralor, donde la observación debe abarcar una gran cantidad de detalles.

Pasando ahora del análisis de la actuación técnica a la de la personalidad moral y social

del arquitecto, debemos mencionar en primera línea, el *sentido para el aseo y orden*, que es muy importante para tener éxito. Es de rigor absoluto *esmero* en la elaboración de los planos y de los cálculos necesarios. Todas estas características del modo de trabajo son, en el fondo, una consecuencia natural del profundo *sentimiento de responsabilidad* que inspira a todo honesto profesional, que se da cuenta de que los intereses confiados a sus manos son de mucha importancia, empezando con la seguridad personal de los que utilizarán la obra después de su terminación. Por esto especialmente los cálculos sobre la estabilidad y la resistencia de los materiales deben realizarse con la mayor escurpulosidad, lo que implica cierto dominio de las matemáticas superiores.

Decisivo para abrirse camino, es, empero, otra vez la facultad de captarse la confianza de la gente, lo que supone, además de una buena presencia, cierta *facilidad en el trato con personas*, mucha *paciencia* con la clientela, por fin un poco de *habilidad en la conversación* y fuerza persuasiva. Sin este don de simpatía, sin ser un poco « hombre de mundo » tampoco en esta carrera se puede adelantar.

Agregamos algunas palabras todavía sobre el porvenir de la profesión. En general la si-

tuación de los arquitectos en nuestra República es por lo menos discreta, aunque oscilan mucho las condiciones del mercado del trabajo. Estas fluctuaciones se deben a las crisis económicas que periódicamente se hacen sentir en el país; así por ejemplo durante la guerra europea las construcciones estaban casi paralizadas. El mayor inconveniente, empero, con que tropieza la actividad del profesional con título en su especialidad, consiste en la falta de una reglamentación adecuada, que proteja al diplomado universitario contra la competencia de los albañiles, maestros de obras, constructores, etc. Actualmente sólo en las grandes ciudades una pequeña parte del público, que se distingue por su cultura elevada, se dirige al arquitecto, pues sabe apreciar sus servicios a base de sus mayores exigencias estéticas. En la medida en que se elevará la cultura general del pueblo, se ampliará también el campo de acción para esta carrera, especialmente en las provincias, donde hoy casi no se consulta al arquitecto. Para el principiante sin capital la situación no es fácil. En general será conveniente trabajar primero algunos años en un estudio de cierta importancia, para adquirir mayor práctica en el ejercicio de la profesión, aunque estos puestos, lo mismo que los administrativos (nacionales, provinciales o municipales) suelen gozar de una remuneración muy modesta.



Entrada de una embajada  
Cróquis del Arq. A. Christophersen

# Viaje de los Alumnos de Arquitectura

## EN EL PRESENTE

De «La Nación» del 25 de Enero de 1930:

### ALUMNOS DE ARQUITECTURA SALDRAN HOY PARA EUROPA

*Visitarán las principales ciudades de España  
y Francia*

En el vapor Gotha partirá hoy por la tarde para Europa una comisión de estudiantes de la Escuela de Arquitectura de la Facultad de Ciencias Exactas, Físicas y Naturales, acompañados por el profesor de la misma, arquitecto Eugenio Giralt.

Integran la comisión los siguientes alumnos: Nelly Niebuhr, María Luisa García Vouilloz, Carlos Mendioroz, Enrique Douillet, Eduardo Sacriste, Carlos Muzio, Marcelo A. González Pondal, Carlos Berro Madero, Fernando Tiscornia, Mario Elicagaray, Alfredo E. Buzzetti, Pablo Albinati, Alfredo Joselevich, Gustavo Nolasco, Ernesto Pastrana, Carlos A. Baldini, José A. Díaz Soto y Rogelio A. di Paola.

Es esta la primera vez que un grupo de universitarios de nuestro país realiza una jira de estudios por el extranjero, pues hasta ahora ellas tenían efecto por el interior de la República.

La financiación del viaje ha sido realizada con recursos obtenidos por los alumnos, recabándolos de la Facultad de Ciencias Exactas y de diversas instituciones comerciales de esta capital. La primera puso a disposición de los estudiantes la cantidad de 9.000 pesos, habiéndose completado el subsidio hasta la de 21.000 con donativos de «La Nación», Jockey Club, Congreso Panamericano de Arquitectos, Banco de Galicia, Geopé, Bencich Hnos., Club Español, Liga Patriótica Argentina, Piccardo y Cía., Cervecería Quilmes, Banco Supervielle y varios particulares.

Asimismo han obtenido los estudiantes diversas franquicias del Ministerio de Hacienda y del consejero de la embajada en España y del cónsul general del mismo país.

Por mediación de estos representantes diplomáticos, los estudiantes de arquitectura serán atendidos a su llegada a España por el Patronato Nacional de Turismo, que será el encargado de organizar el recorrido de la excursión por las diversas regiones de la madre patria en la forma más ventajosa posible. La comitiva estudiantil desembarcará en Lisboa, siguiendo de allí a Sevilla, donde permanecerá cinco días. Luego pasará a Granada y Córdoba, y de allí a Madrid, donde permanecerá diez días. Durante su estada en la capital española harán excursiones a Toledo, El Escorial y demás puntos vecinos a Madrid, para seguir viaje después a Zaragoza y Barcelona, donde permanecerán una semana. Luego seguirán viaje a Francia por la Costa Azul y Lyon, para pasar a París, donde se quedarán alrededor de diez días. De la Ciudad Luz seguirán a Biarritz, San Sebastián, Bilbao, Santan-

der, Burgos, Santiago de Compostela y Vigo, donde embarcarán de regreso a esta capital el 12 de abril, en el vapor Madrid.

De acuerdo con el interés que para ellos tiene esta excursión, los estudiantes visitarán en cada ciudad los edificios y lugares cuya arquitectura puede ser motivo especial de un estudio.

La comitiva estudiantil será despedida en el acto de la partida por el ministro consejero de la embajada de España, D. Francisco Ramirez de Montesiños, quien ha realizado todas las gestiones necesarias para el buen éxito de la excursión.

De «El Pueblo» del 18 de Febrero de 1930:

### LOS UNIVERSITARIOS ARGENTINOS LLEGARON A LISBOA

LISBOA, 17 (Havas). — Llegaron hoy los estudiantes argentinos que dirigidos por el profesor Giralt realizan un viaje de estudio por Europa. El profesor Giralt, interrogado, declaró que el viaje fué excepcionalmente magnífico. Refiriéndose a la actualidad artística en la Argentina, dijo que la Argentina atraviesa hoy en día por un período de renacimiento artístico. Trabajamos principalmente para restablecer la escuela italiana y francesa.

Después de haber desembarcado, los estudiantes visitaron la ciudad y sus principales monumentos y partirán mañana con destino a Sevilla.

De «La Nación» del 19 de Febrero de 1930:

### LOS ESTUDIANTES ARGENTINOS FUERON CARIÑOSAMENTE DESPEDIDOS AL SALIR DE LISBOA PARA SEVILLA

(Especial de LA NACION)

LISBOA, 18. — Anoche los estudiantes de arquitectura argentinos recorrieron, en compañía de sus colegas portugueses, los viejos barrios típicos de la Morería y de Alfama. Después fueron a un restaurante castizo para oír tocar y cantar el auténtico fado portugués.

Hoy a las 10 prosiguieron su visita a los monumentos de esta capital. Se acomodaron en ómnibus, y en compañía del cónsul general de la Argentina y de los profesores y estudiantes de la Escuela de Bellas Artes lisbonense se trasladaron a la Torre de Belem, Convento de los Jerónimos, Palacio de Belem, Museo de Coches Reales y Museo Nacional de Pinturas. Luego regresaron al hotel para almorzar, y en un oportuno de honor servido más tarde se cambiaron entusiastas brindis de confraternidad.

Todos los visitantes se declararon muy reconocidos al ministro y al cónsul general de la Argentina,

así como a los profesores y estudiantes de la Escuela de Bellas Artes por la acogida que se les dispensó.

Momentos antes de partir, el profesor Giralt me pidió que transmitiese el siguiente mensaje:

« En el momento de partir para Sevilla enviamos un saludo a «La Nación» por intermedio de su representante en Lisboa, que gentilmente nos ha acompañado y facilitado nuestra permanencia en esta capital ».

A la estación del ferrocarril concurrió mucha gente a despedir a los estudiantes argentinos. Uno de éstos hizo uso de la palabra para agradecer el recibimiento. Su oración levantó calurosos vítores a la Argentina y Portugal.

---

De «El Mundo» del 21 de Febrero de 1930:

### UN GRUPO DE ARQUITECTOS VISITÓ LA EXPOSICIÓN DE SEVILLA

SEVILLA, 20 (A.P.) — Los arquitectos argentinos visitaron hoy el gran local de la Exposición de Sevilla, y al recorrer los pabellones de las distintas naciones, se detuvieron largo rato en el de Chile, invitados especialmente por los comisarios chilenos, cambiándose elogiosos discursos entre los visitantes argentinos y aquéllos.

Después, el grupo de arquitectos visitó el Alcázar, para estudiar el arte arquitectónico del mismo, sacando numerosas fotografías.

---

De «La Nación», de igual fecha:

### VISITA DE ESTUDIANTES ARGENTINOS A SEVILLA

*Fueron recibidos en el pabellón argentino de la Exposición*

SEVILLA, 20 (A.P.) — Cincuenta estudiantes de arquitectura de la Universidad de Buenos Aires llegaron a esta ciudad, donde permanecerán cuatro días con el objeto de estudiar los monumentos de interés histórico. Poco después de su llegada visitaron el pabellón argentino en la Exposición, donde fueron recibidos por las autoridades.

Después de Sevilla los estudiantes argentinos visitarán las principales ciudades de España, con el fin de continuar sus observaciones.

**Nota.** — Siempre exagerados los de por allá. No son cincuenta sino dieciocho estudiantes.

## EN EL PABELLÓN DE CHILE

SEVILLA, 20 (A.P.) — Los estudiantes de arquitectura argentinos visitaron la Exposición y se detuvieron en el pabellón de Chile, invitados por los comisarios chilenos. Se cambiaron discursos de confraternidad. Visitaron después el Alcázar y estudiaron el estilo arquitectónico árabe del mismo, sacando diversas fotografías.

## EN EL FUTURO

De «El Universo» del 5 de Enero de 1931:

### LOS ESTUDIANTES DE ARQUITECTURA SIGUEN VIAJANDO

« Otro grupo de estudiantes de la Escuela de Arquitectura realiza este año una jira por el extranjero. La jira se desarrollará por España, Italia, Francia, Suiza, Alemania, Holanda, Bélgica e Inglaterra.

La comitiva se embarcará mañana a las 0.15 horas en el Cap Polonio ».

---

Del «Buenos Aires» del 25 de Diciembre de 1931:

### VIAJE DE LOS ALUMNOS DE ARQUITECTURA

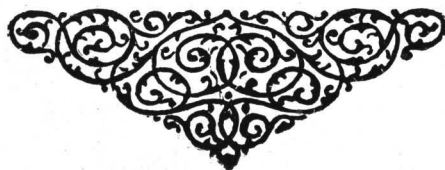
« Partirá hoy el contingente de alumnos de arquitectura que dará la vuelta al mundo, estudiando especialmente las arquitecturas (?) de los países exóticos. Los viajeros, cuya jira durará seis meses, se embarcarán esta noche en el formidable «Duce», de clase de lujo únicamente, que por vez primera llega a nuestro puerto.

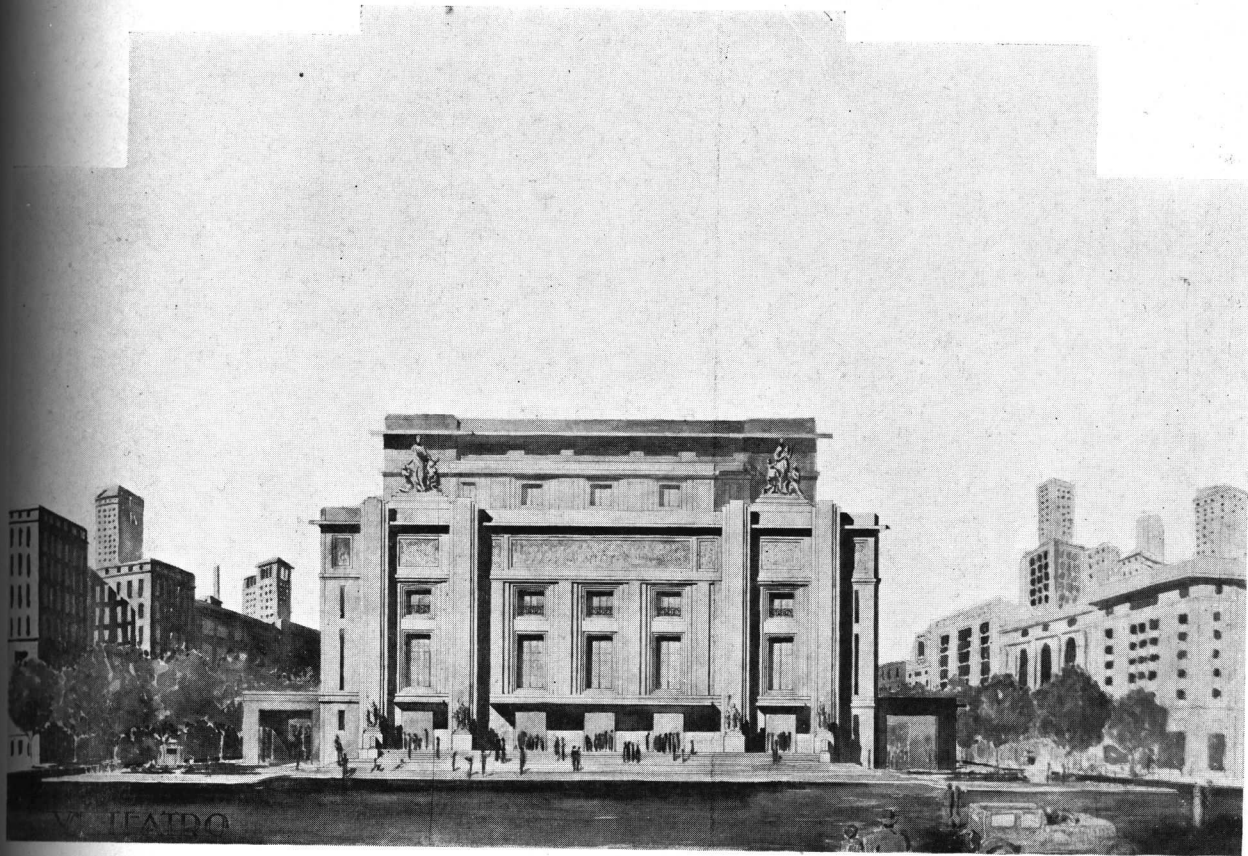
El barco íntegro está reservado para los alumnos. Dos de sus grandes salones han sido convertidos en talleres de arquitectura y de dibujo de figura, debiendo desempeñar algunas salas pequeñas el papel de aulas. Los cursos, de los que se harán cargo los titulares de las diversas materias, se desarrollarán normalmente (?) en alta mar. En el salón de proa se ha hecho una reconstrucción perfecta del Querandí ».

---

Del «Marte» del 5 de Junio de 1940 (Edición sintética del alba):

« Esperamos alumnos arquitectura aerobalón nocturno ».





*Frente*

## TRABAJOS DE LA ESCUELA DE ARQUITECTURA

### *Tema: "Un Teatro Municipal"*

*Cuarto Curso de Arquitectura*

*Alumno: Emilio Figueroa Bunge*

*Profesor: René Karman*

*Año 1929*

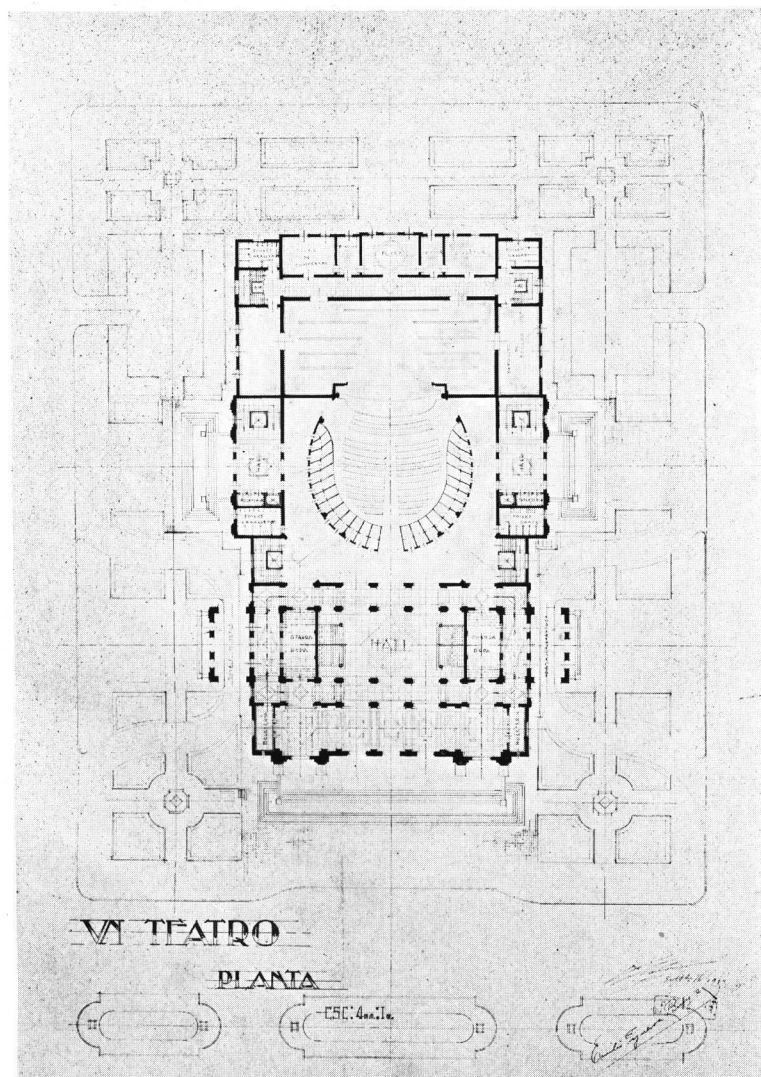
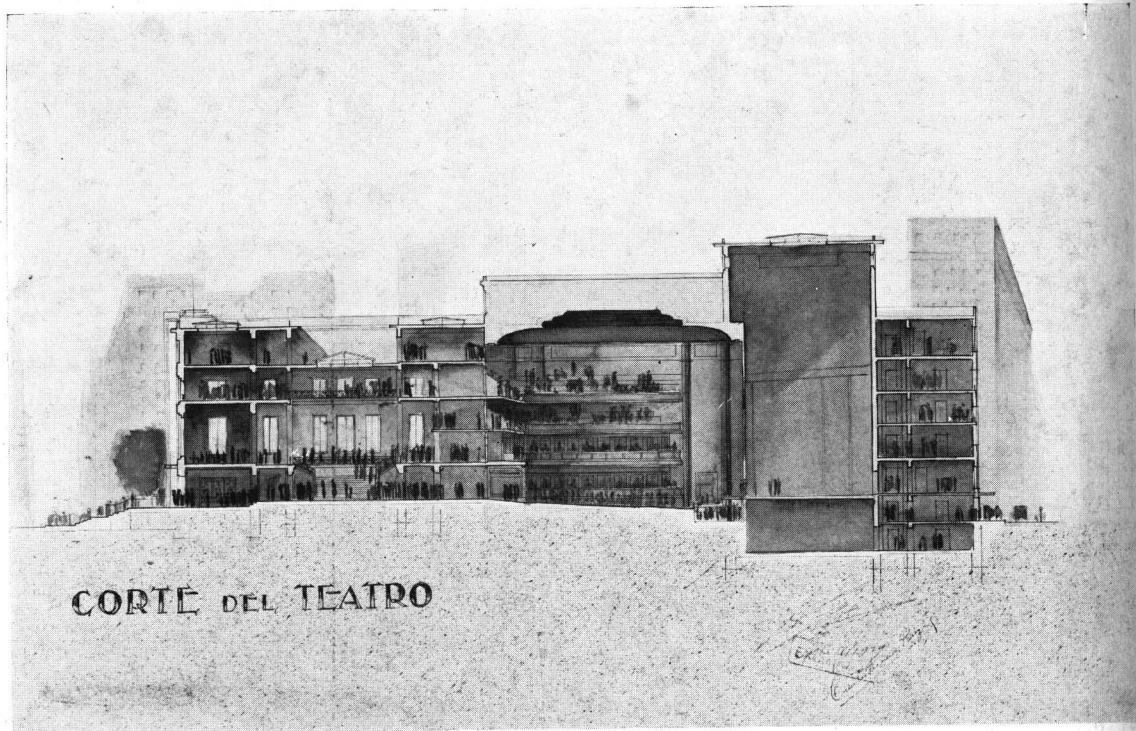
**E**L teatro se proyectará para una capital de provincia, sobre una manzana libre del centro de la ciudad. Sólo se limita en un máximo de 4.000 metros cuadrados la superficie del edificio.

La capacidad de la sala se proveerá para 1.000 espectadores distribuidos en platea, palcos bajos, palcos altos, galería balcon, tertulia y anfiteatro.

La composición comprenderá: entrada principal, vestíbulo con boleterías, hall, escalera principal, entradas a tertulia y anfiteatro con vestíbulo y escalera, galerías de circulación alrededor de la sala, servicios sanitarios para caballeros y para señoras, roperos y demás comodidades para el público; salón de té-confitería; sala con espacio reservado para orquesta, escenario con anexos para almacén de decoraciones y útiles; entrada de artistas y administración, oficinas del Administrador, mayordomo, etc., camarines para artistas, salas de vestir para la figuración y coros (hombres y mujeres) con sus respectivos servicios sanitarios, foyer de artistas y salas de ensayos, vestuario, guardarropía, escaleras de servicio y montacargas.

Se harán: a la escala de 0,004 m/m. por m. la planta principal y el corte longitudinal; a la escala de 0,008 mm. la fachada principal.





*Tema: "Un Teatro Municipal"*

*Alumno: Emilio Figueroa Bunge*

*Profesor: René Karman*

*Año 1929*



## TRABAJOS DE LA ESCUELA DE ARQUITECTURA

*Tema: "Una Escuela Suburbana"*

*Tercer Curso de Arquitectura*

*Alumno: Fermín Guisández*

*Profesor: René Karman*

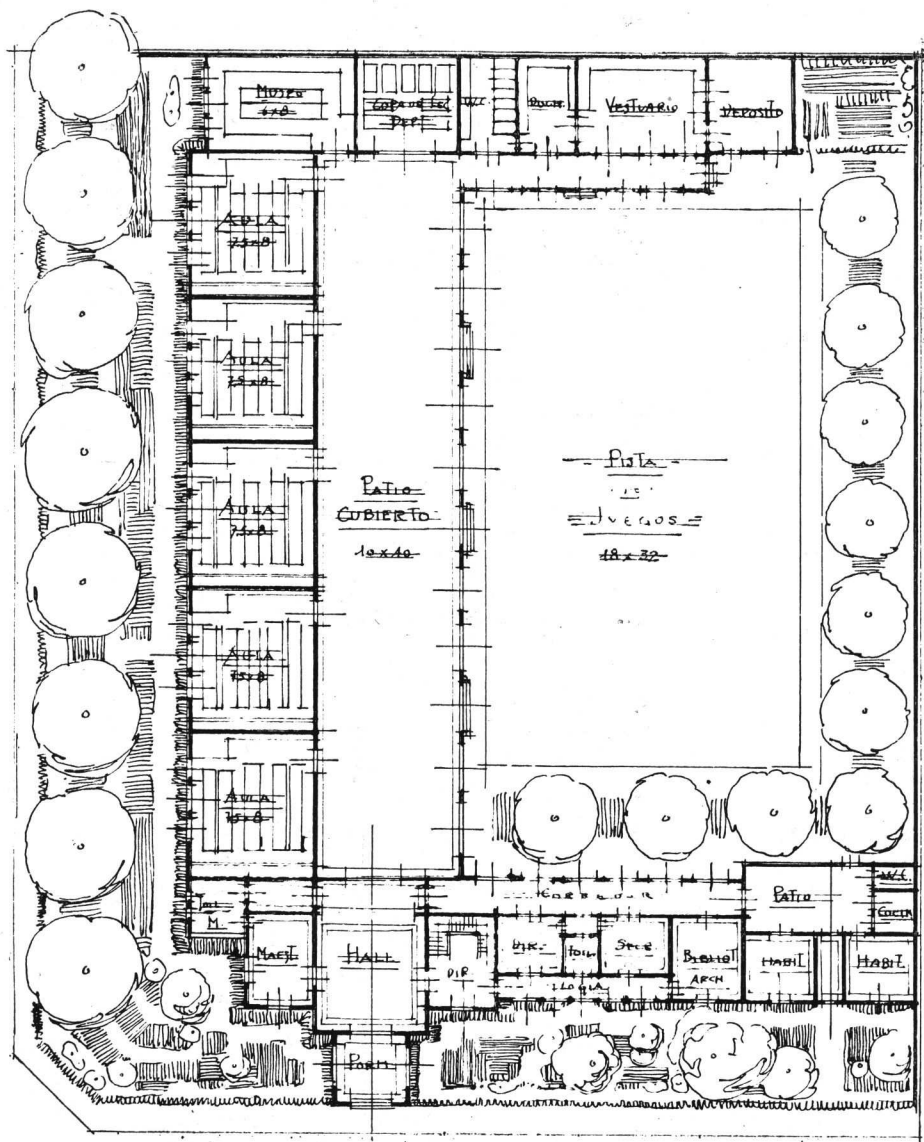
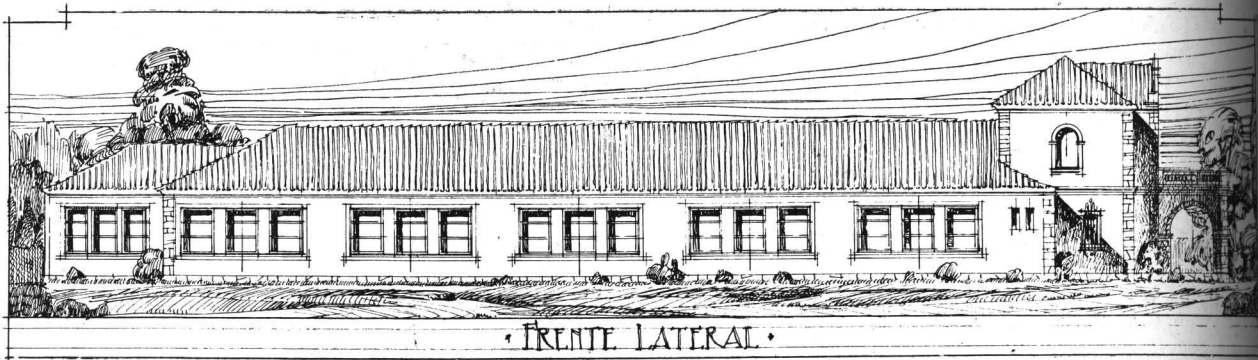
*Año 1929*

La escuela tendrá capacidad para 200 niños y comprenderá cinco aulas, una galería o patio cubierto, servicios sanitarios, lavatorios y duchas, Dirección y Administración, pequeña biblioteca, lavatorio y w. c. para los maestros, depósito de útiles y piezas para un portero, casa vivienda del director en piso alto, escalera y entrada, amplio patio de recreo.

El edificio será de carácter sencillo y se levantará sobre un terreno rectangular de 50 por 60 metros, situado en la esquina de dos calles y separado de las propiedades vecinas por muros medianeros.

Se deja libertad para elegir la dirección de la línea de Norte a Sur que se marcará sobre las plantas.

Se harán: a la escala de 1/200 la planta baja y la planta alta; a la escala de 1/100 la fachada principal y un corte perpendicular.

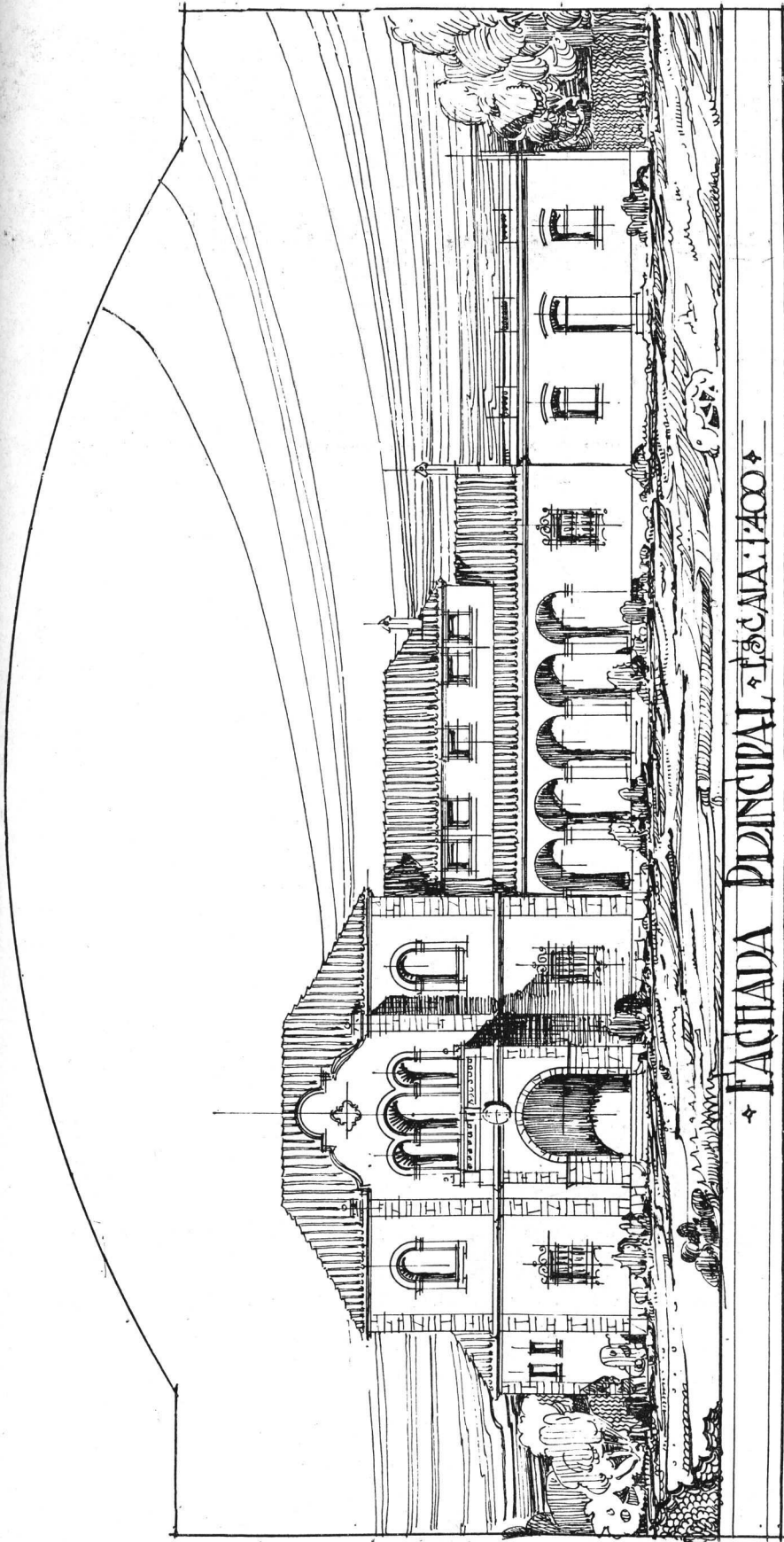


Tema: "Una Escuela Suburbana"

Alumno: Fermin Guisández

Profesor: René Karman

Año 1929

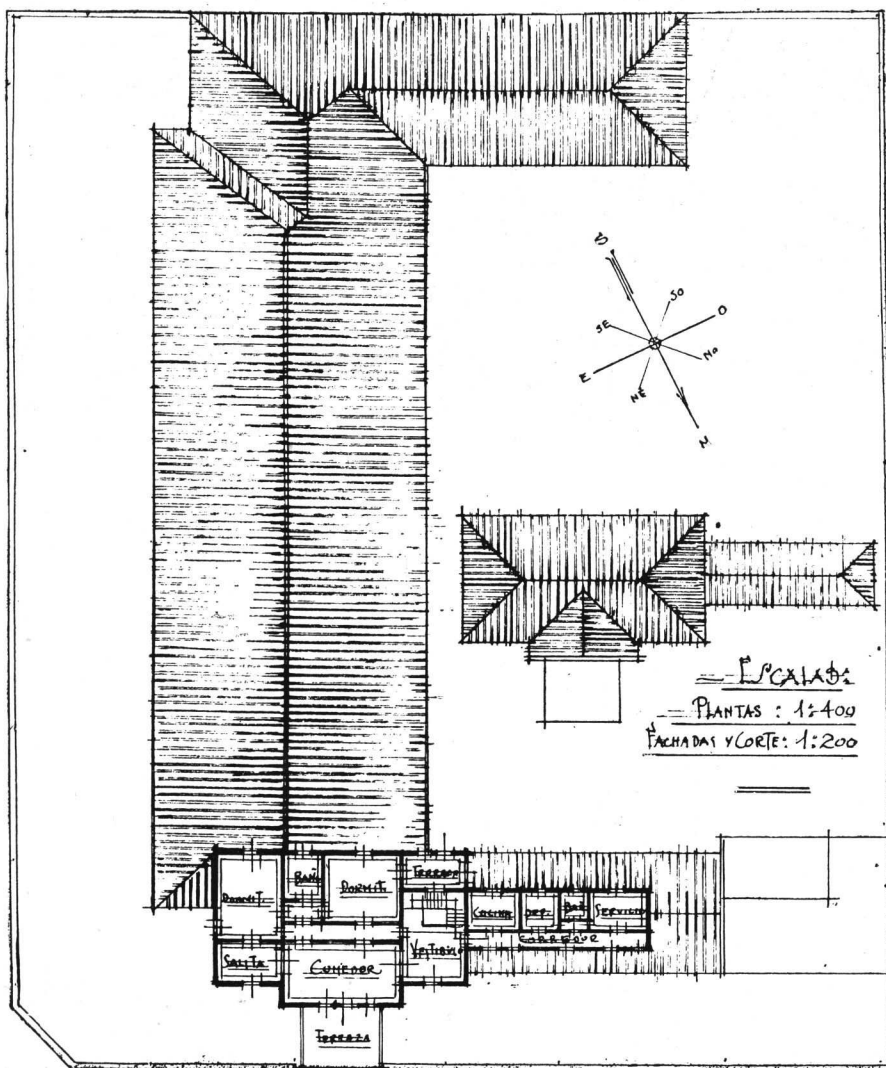
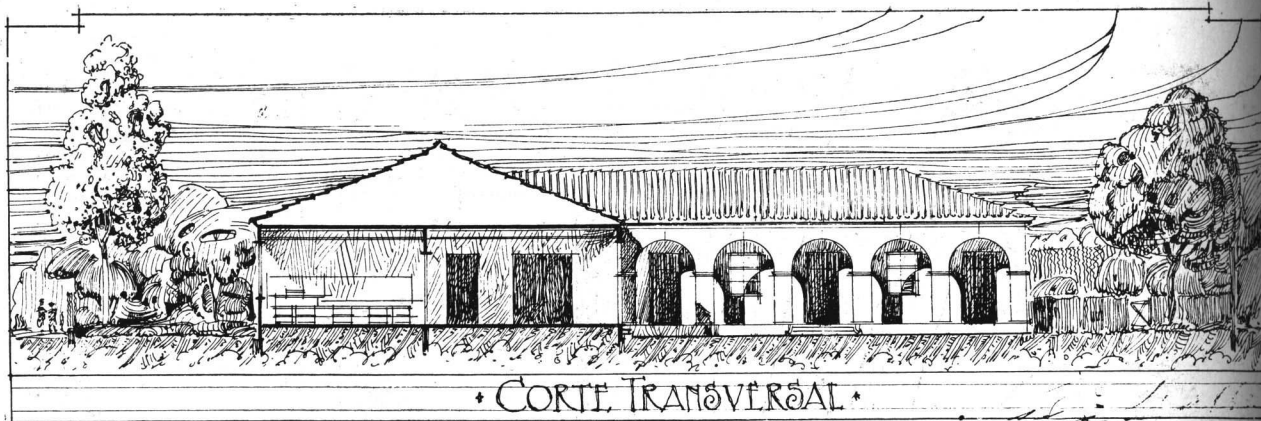


Tema: "Una Escuela Suburbana"

Alumno: Fermín Guisández

Profesor: René Karman

Año 1929



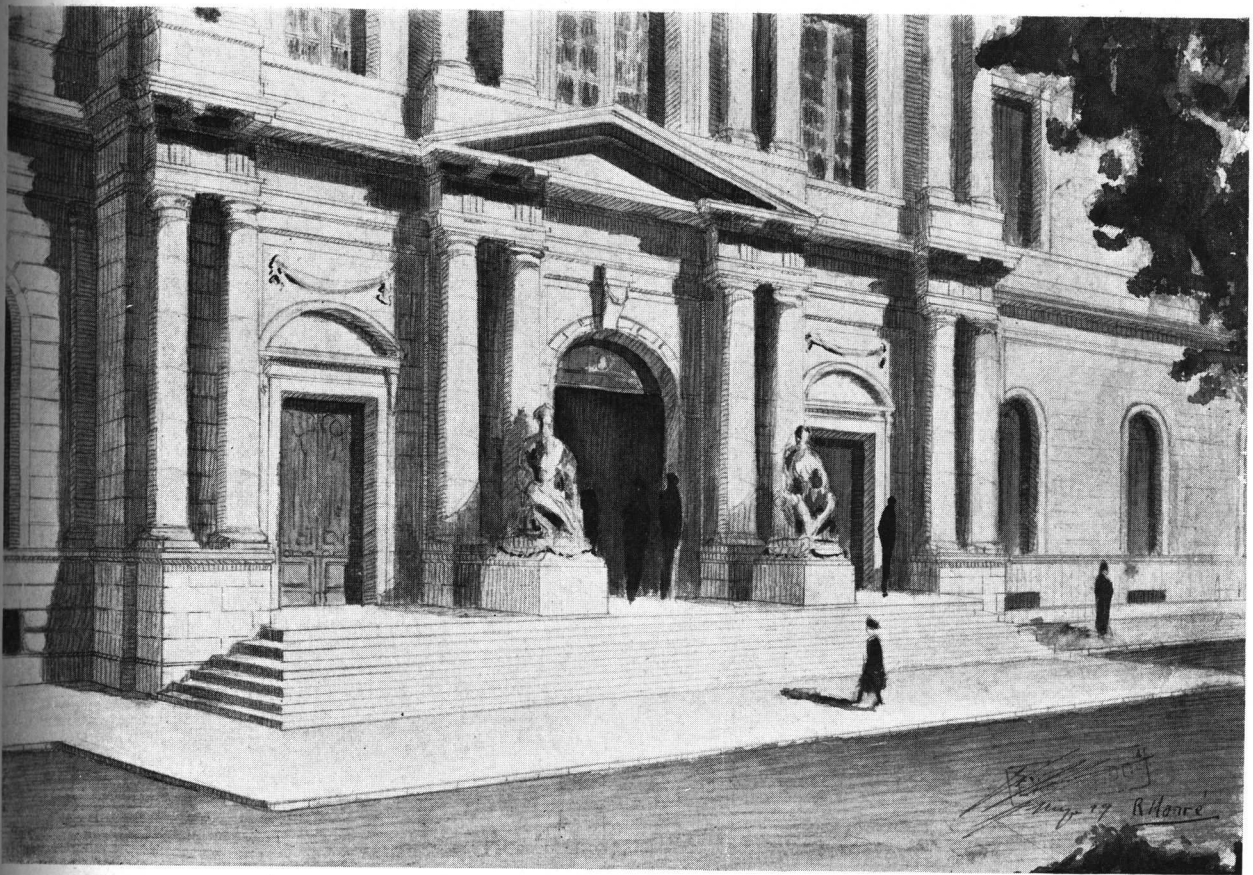
Planta alta

Tema: "Una Escuela Suburbana"

Alumno: Fermin Guisández

Profesor: René Karman

Año 1929



*Perspectiva*

## TRABAJOS DE LA ESCUELA DE ARQUITECTURA

*Tema: "Entrada de un edificio público"*

*Segundo Curso de Arquitectura*

*Alumno: Ricardo Marré*

*Prof. René Karman*

*Año 1929*

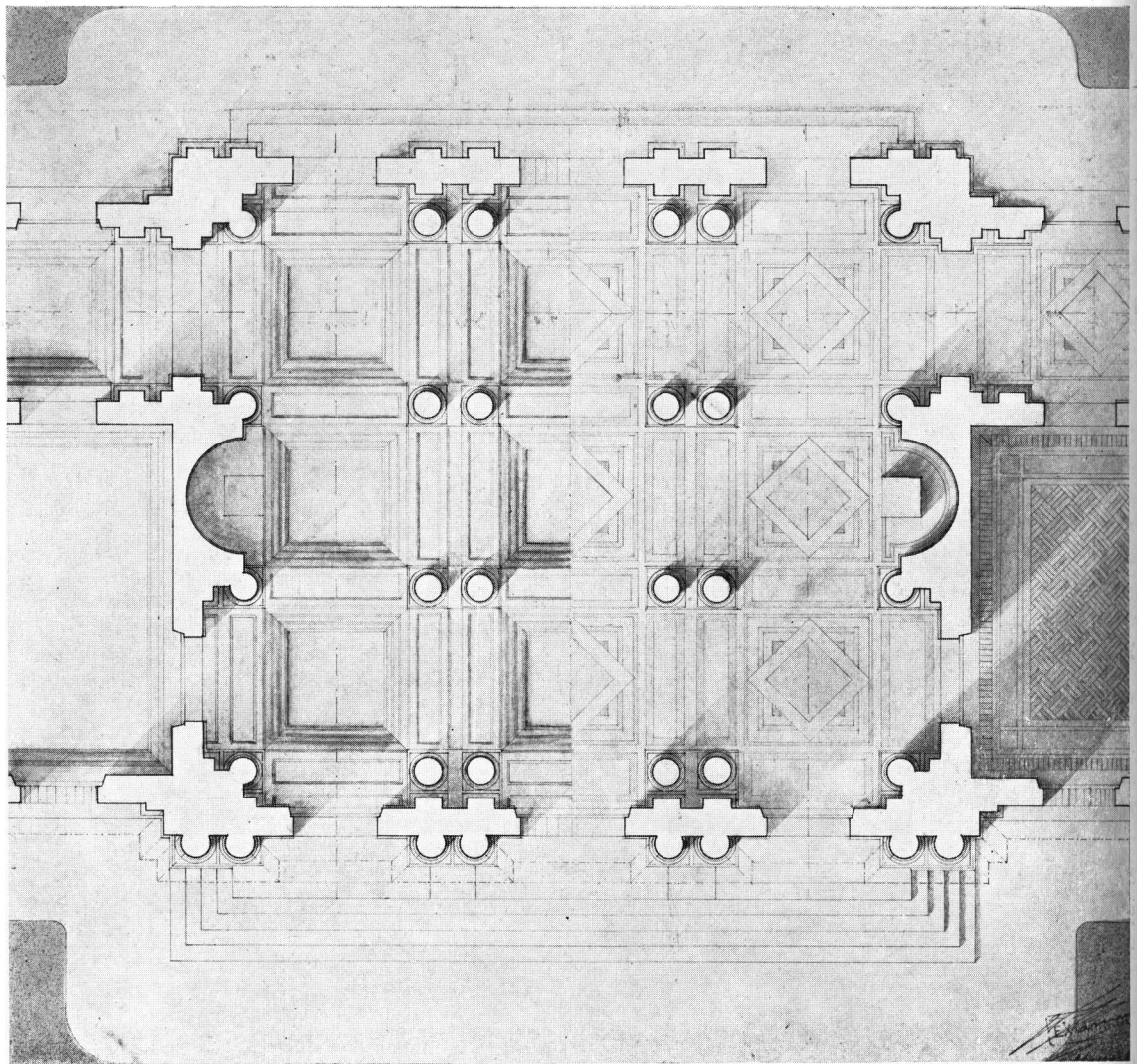
LA entrada, objeto del programa, formará a la altura de la planta baja el motivo central de la fachada principal de un edificio público.

La composición exterior, que constará de tres puertas o de una puerta y dos ventanas, corresponderá por sus tres ejes con la disposición interior de vestíbulo, galería, etc.

El motivo central de fachada se limita en 16 metros, pero la composición se expresará sobre un frente de 22 metros, para su adaptación o correspondencia con el conjunto general de la fachada del edificio.

El estudio se realizará empleando un orden clásico.

Se harán a la escala de 1/50: la planta del vestíbulo, la fachada exterior y un corte perpendicular sobre el eje.



Planta



Frente

Corte

*Tema: Entrada de un Edificio Público*

*Alumno: Ricardo Marré*

*Prof. René Karman*

*Año 1929*

# Sociedad Central de Arquitectos

(Extracto de las actas de la C. D. y Asambleas)

## Asamblea Extraordinaria de Enero 16 de 1930

Presidencia: Arq. RAUL G. PASMAN

En el local de la Sociedad Central de Arquitectos, calle Piedras 80, Buenos Aires, a los diez y seis días del mes de enero de mil novecientos treinta, siendo las 19 horas y habiendo asistido hasta ese momento los siguientes señores socios activos, según consta en la planilla de firmas respectiva, por orden de llegada: Arqs. Alfredo E. Cópola, Alberto C. Selindler, Alfredo Guidali, Víctor M. Lavarello, Carlos E. Geneau, Enrique G. Quinke, Américo Barassi, Rodolfo Giménez Bustamante, Edmundo Favero, Eugenio Dubourg, Víctor J. Jaeschke, Mario J. Buschiazzi, José S. Grasso, Alfredo M. Vaneri, Francisco Squirru, Arnoldo L. Jacobs, Manuel L. Morillo, Meer Nortman, Angel Croce Mujica, René Karman, Raúl R. Rivera, Enrique Folkers, Renato C. Thierry, Alberto Heurtley de la Riestra, Raúl J. Alvarez, Mario Cooke, V. J. Durand, E. M. Real de Azúa, José A. Demaría, Felipe R. Duncan, Jorge Víctor Rivarola, Ernesto Guiraud, Ernesto S. Padró, Félix Cirio, Roberto Bravo, José Millé, Manuel Torres Armengol, Julio Salas, Hugo Garbarini, Remo Bianchedi, Francisco Montagna, Aldo Valera, Blas J. Dhers, Enrique Cuomo, Rafael E. Giménez, Luis J. Moreno de Mesa, Antón Gutiérrez y Urquijo, Alfredo Anfossi, Alejo Martínez (h.), Fortunato A. Passeron, Federico Laass, Jorge A. Chute, Félix Lóizaga, Carlos M. Pibernat, Víctor A. Villanueva, Héctor N. Bengolea Cárdenas, Federico A. Bascialli, Isidoro Gurevitz, Alberto Coni Molina, Antonio Galfrascoli, Eugenio Giralt, Raúl G. Pasman, Alberto Prebisch, Juan P. Igón, Oscar González, Carlos Dumas, Alberto E. Dodds, Arnoldo Albertoli, Simón Lagunas, Bruno O. Fritzsche, Juan Waldorp, Ezequiel de Bardesi, Ernesto Lagos y Américo J. Dini, el Vicepresidente, Arq. Raúl G. Pasman, en ejercicio de la presidencia, habiendo transcurrido con exceso de la media hora reglamentaria, declaró constituida la Asamblea y abierta la sesión.

El señor Presidente da cuenta que, según lo indicado por el Asesor Letrado de la Sociedad, Dr. Horacio C. Rivarola y lo consultado en la Inspección de Justicia, al Inspector Dr. Víctor Barón Peña, que la mitad de la Comisión Directiva integrada por el Presidente, Prosecretario, Tesorero y Vocales 1º y 3º que fueron electos en Agosto 14 de 1929, deben continuar en sus cargos hasta Agosto de 1931, fecha en la cual se deben elegir por Asamblea los que continuarán hasta Marzo de 1932; y que la otra mitad compuesta por el Vicepresidente, Secretario, Prosecretario y Vocales 2º y 4º deben continuar en sus cargos hasta Marzo de 1931, quedando en esta forma la fecha de renovación de Comisión Directiva de acuerdo a lo dispuesto en la reforma de Estatutos aprobada el 4 de Setiembre de 1929 por el P. E. De todo ello se da por notificada la Asamblea sin observación.

A continuación el señor Presidente, de acuerdo a lo indicado en el primer punto de la orden del día y que con lo declarado anteriormente queda modificado en lo que respecta a la fecha en la siguiente forma: «1º Designación de Presidente de la Sociedad, por el período que termina en Agosto de 1931», procede, autorizado

por la Asamblea, a nombrar escrutadores a los Arqs. Passeron y Rivarola, los cuales, conjuntamente con el Secretario, comienzan inmediatamente su labor.

El Arq. Coni Molina pregunta al señor Presidente porqué no se procede en esta Asamblea a la elección de los vocales que presentaron su renuncia; el señor Presidente informa que dichas renunciaciones no fueron aceptadas por la Comisión Directiva, en su sesión de Enero 7 de 1930. También consulta el Arq. Coni Molina la causa por la que no se estableció en la convocatoria para esta Asamblea de que se podía votar una hora antes de la fijada para su iniciación. El Presidente contesta que no se especificó porque ello no es necesario por cuanto así lo dispone el Art. 8 inc. e) del Reglamento Interno, que obra en poder de los señores socios.

La Asamblea aprueba por unanimidad lo actuado por la Comisión Directiva.

Verificado el escrutinio se procedió a comunicar a la Asamblea el resultado del mismo, resultando electo Presidente de la Sociedad, con 41 votos, el Arq. Raúl G. Pasman. Los 33 votos restantes fueron para el Arquitecto Raúl J. Alvarez.

Se pasa al 2º y último punto de la orden del día: «Designación de dos socios para que aprueben y firmen el acta de la Asamblea», procediendo el Presidente, por delegación de la Asamblea, a designar a los Arqs. Passeron y Rivarola.

Siendo las 20.10 horas y habiéndose tratado los asuntos indicados en la convocatoria el señor Presidente levantó la sesión.

(Firmados): F. A. Passeron — J. V. Rivarola  
— V. M. Lavarello y R. G. Pasman.

## 11ª sesión de la Comisión Directiva de Enero 17 de 1930.

Presidencia: Arq. RAUL G. PASMAN

Presentes:  
(orden de llegada)  
Lavarello  
Baldini  
Dhers  
Cuomo  
Pasman  
Moreno de Mesa  
Quinke

En Buenos Aires, a los diecisiete días del mes de Enero de 1930, siendo las 18.45 horas, se reunió la Comisión Directiva de la Sociedad Central de Arquitectos, bajo la presidencia del titular nombrado en la Asamblea Extraordinaria del 16 del actual, arquitecto Raúl G. Pasman, y estando presentes los miembros de la misma que al margen se mencionan por orden de llegada.

Asistentes c/aviso: Dubourg y Pibernat. — Han comunicado no poder asistir a esta sesión los Arqs. Dubourg y Pibernat.

Acta anterior. — Se leyó el acta de la sesión anterior, que fué aprobada y firmada sin observación.

Próxima Asamblea Ordinaria. — De acuerdo con lo informado en la Asamblea Extraordinaria del 16 del corriente, que la próxima Asamblea Ordinaria para la renovación de la mitad de la C. D., encabezada por el Vicepresidente, debe efectuarse en Marzo de 1931, se resuelve



anular lo actuado a este respecto en la sesión de Enero 7 del corriente.

**Asamblea Extraordinaria.** — Quedando vacante la Vicepresidencia por haber sido nombrado Presidente el Arq. Pasman que la ocupaba, y de acuerdo a las disposiciones estatutarias, se resuelve llamar a Asamblea Extraordinaria para el jueves 30 del corriente a las 18 horas, con la siguiente orden del día: 1º Elección de Vicepresidente para completar el período que termina en Marzo de 1931, dejado vacante por el Vicepresidente electo Presidente; y 2º Designación de dos socios para que aprueben y firmen el acta de la Asamblea.

**Presidente «ad hoc».** — El Arq. R. G. Pasman comunica que hará efectiva la licencia que se le acordó con fecha Enero 7 ppto.; se resuelve, por lo tanto, de acuerdo con el Art. 22, inc. d) y Art. 17 de los Estatutos, nombrar por ese plazo Presidente «ad hoc» al vocal Arq. Enrique Cuomo.

**Socio presente: Morillo.** — Se leyó una nota de fecha 15 del corriente, del socio activo Arq. Manuel L. Morillo; resolviéndose de acuerdo a ella considerarlo socio activo presente a contar del 1º del actual.

**Nota del Arq. Christophersen.** — Se lee una nota del Arq. A. Christophersen, de fecha 15 del corriente, en la que en su calidad de miembro del Comité Permanente Internacional de Arquitectos, comunica una resolución del mismo con respecto al concurso del Faro Commemorativo de Cristóbal Colón. Se resuelve agradecer y pasar dicho asunto a la Comisión de Reglamento de Concursos.

**Correspondencia general recibida.** — Se lee una nota del Instituto Central de Arquitectos del Brasil, de fecha Diciembre 24 ppto., en la que agradecen las felicitaciones que se les envió en ocasión de la fiesta nacional brasileña; se resuelve pasarla directamente al archivo.

Siendo las 19.25 horas, se levantó la sesión.

Victorio M. Lavarello  
Secretario

Ernesto Lagos  
Vicepresidente

## Asamblea Extraordinaria de Enero 30 de 1930

Presidencia: Arq. ENRIQUE CUOMO

En el local de la Sociedad Central de Arquitectos, calle Piedras 80, Buenos Aires, siendo las 18.50 horas del día treinta de Enero de mil novecientos treinta y habiendo concurrido hasta ese momento, según consta en la planilla de firmas respectivas los siguientes socios activos: Oscar Grossi, Victorio M. Lavarello, Hugo Garbarini, Mario Cooke, Eugenio Dubourg, Víctor J. Jaeschke, Héctor Greslebín, Ernesto Guiraud, Francisco Squirru, Angel Pascual, Blas J. Dhers, Mario J. Buschiazzo, Enrique Cuomo, Edmundo P. Favero, Raúl Togneri, Jorge Víctor Rivarola, Alberto Coni Molina, Ernesto Lagos, Federico Laass, Fortunato A. Passeron, Enrique Macchi, Enrique G. Quineke y Jorge A. Chute. El Arq. Enrique Cuomo, nombrado presidente «ad-hoc» de acuerdo a las disposiciones estatutarias por ausencia del Presidente titular y vacancia de la Vicepresidencia, declaró constituida la Asamblea y abierta la sesión.

De acuerdo a lo indicado en el primer punto de la orden del día (Elección de Vicepresidente para completar el período que termina en Marzo de 1931, dejado vacante por el Vicepresidente electo Presidente), la Asamblea designa eserutadores a los Arqs. Enrique Macchi y Federico Laass, los cuales, conjuntamente con el Secretario, proceden al eserutinio de los votos.

Realizado el eserutinio se procedió a comunicar a la Asamblea el resultado, siendo electo Vicepresidente por 17 votos el Arq. Ernesto Lagos. Los votos restantes fueron a favor de los socios siguientes: Raúl J. Alvarez, 4 votos; Enrique Cuomo, 1 voto, y Alberto Coni Molina, 1 voto.

A continuación se pasa al segundo y último punto de la orden del día (Designación de dos socios para que aprueben y firmen el acta de la Asamblea), confirmando la Asamblea para llenar este requisito a los Arqs. Enrique Macchi y Federico Laass.

Siendo las 19 horas, y habiendo sido tratados los asuntos indicados en la convocatoria, el señor Presidente levantó la sesión.

(Firmados): E. Macchi — F. Laass — V. M. Lavarello y E. Cuomo.



# Decoración Interior Moderna

**A**nadie que esté al tanto de las tendencias modernas escaparán los notables cambios que se han operado en las ideas corrientes sobre la decoración interior, así como la decoración en general. Quizás sea esto la consecuencia de la constante repetición de los mismos motivos y del monótono copiar de temas que ya no ejercen su influencia estética sobre nuestros espíritus. No está demás, por lo tanto, investigar los principios de la decoración moderna, cuyos efectos se están haciendo sentir más y más en la Argentina.

Los especialistas en la materia no se han divorciado del todo de lo clásico antiguo, y así vemos que las nuevas concepciones tienen profundas raíces en el pasado.

Largos y pacientes estudios se han hecho en Europa para obtener los datos en las mismas fuentes creadoras. La Exposición de Artes Decorativas en París y las grandes Exposiciones de Dusseldorf y Colonia han sido visitadas por arquitectos y especialistas, cuya misión exclusiva era estudiar a fondo la cuestión. Y sus investigaciones los llevaron a recorrer España, Italia, Austria y Suecia.

Los datos recogidos en Alemania han sido de especial interés porque proporcionan pruebas evidentes de que toca a su fin la época de lo fantástico y antojadizo en los diseños modernos, evolucionándose hacia lo simple; motivos cuya belleza consistía en su misma sencillez, practicabilidad y, digamos, alegría. La decoración superflua desaparece y es reemplazada por la calidad de los materiales empleados y el uso científico del color, aplicado a las paredes, muebles, tapices y tejidos.

Y todo esto concuerda y armoniza con la nueva arquitectura, que cada vez se difunde más y goza de mayor aceptación en Buenos Aires, habiendo ya arquitectos de nota que se destacan por el cariño, propio del verdadero artista, que ponen en la ejecución de sus temas. Las ventanas se agrandan, se multiplican; la luz, el aire y el sol invaden los aposentos. Y dan más realce aún las paredes decoradas en tonos claros, que acrecientan la atmósfera de luz, higiene y alegría. Los colores más en boga son los tintes que se aproximan a la luz solar, que dan aun más vida a los efectos creados.

Las superficies irregulares, que tanto se usan ahora en la decoración interior, dan origen a claroscuros que crean una infinita variedad de entonaciones, fundidas sin solución de continuidad en

las formas más caprichosas que pueden adoptar los efectos de luces y sombras. Los muebles modernos armonizan con esta decoración; los tapices parecen adquirir nueva vida, las gasas y tules de los cortinados parecen que se fundieran en la armonía del conjunto.

Mientras que la decoración interior y todos sus accesorios y complementos tienden hacia la simplicidad de las líneas geométricas, hay métodos nuevos de mucho efecto y fácil aplicación. Y estos acabados interiores han sido hechos aun más interesantes con el advenimiento de la nueva pintura «plástica».

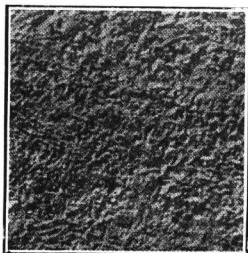
La textura y el grano de su hermosa superficie prestan un refinamiento «sui generis» a motivos que de otra manera podrían ser demasiado severos. Además no hay nada tan eficaz para obtener efectos de color y sombras, alternando con luz y «antique» que el «satinado» que se usa para

terminar la superficie de la pintura «plástica». El hecho singular de que no se asienta ni se seca en seguida facilita el escopleado y diseñado hasta conseguir la gradación de efectos y tonos que se deseen.

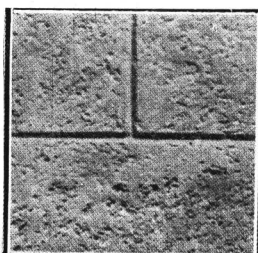
Producir esa textura exclusiva de la pintura «plástica» es tarea muy sencilla. Tanto que puede hacerse que refleje el carácter o el gusto personal de cada uno. Puede reproducirse con ella la atmósfera peculiar de la vieja España o la tradicional Italia, una suave y ondulante superficie que recuerde los viejos castillos medievales o un atrevido y áspero grano que nos transporte a las imponentes paredes del Alhambra.

Y así tratadas, las paredes pueden dejarse desnudas de toda otra decoración, exceptuando uno que otro toque que acentúe su riqueza, tal como un fino tapiz, unos candelabros de hierro forjado o algún mueble antiguo.

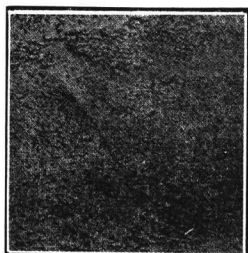
Una de las más notables ventajas de la nueva pintura «plástica» es que puede aplicarse a paredes viejas o nuevas, sea cual sea su superficie o acabado. Hay en la pintura «plástica» un nuevo material decorativo de infinitas posibilidades prácticas, y muy esencialmente bellas. Esta belleza es parte integrante de la pintura, pero sólo teniendo en cuenta inteligentemente su aplicación, su objeto y su íntima relación con la arquitectura moderna, pueden obtenerse esos admirables efectos que ya hemos tenido oportunidad de ver en algunas obras que se destacan por su atrayente belleza.



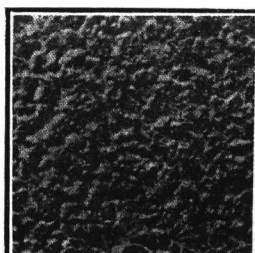
“Mediterranean” a brocha gorda, brochazos irregulares, apenas alisado.



Imitación Piedra. Capa algo gruesa, en relieve, escopleada y alisada.



“Colonial”, capa semi-gruesa, aplicado con brocha, hecho el relieve se alisa y pule.



“Graneado”, capa semi-gruesa, terminado a esponja o brocha.

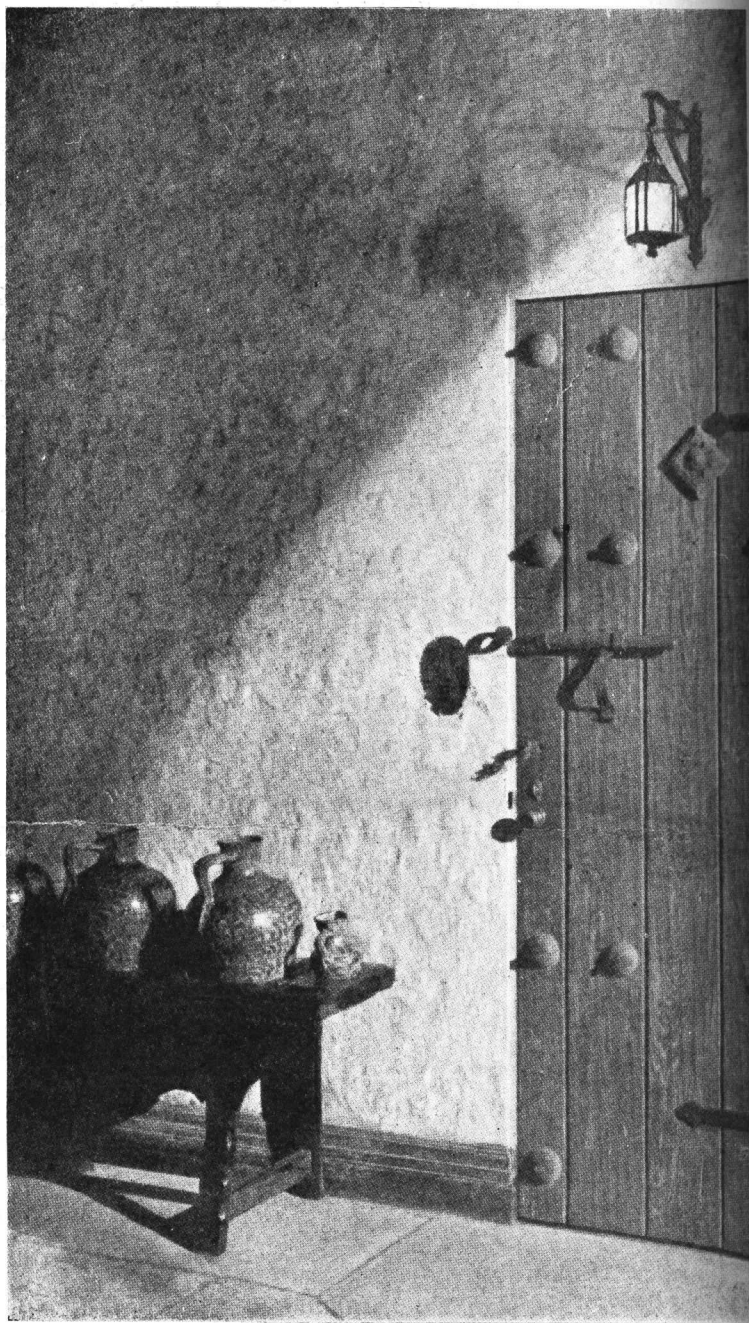
# ★ ★ Notas Mediterráneas

**C**RAFTEX viene a coronar con éxito la demanda de aquellos que desean captar la majestuosa dignidad y la sencillez de los artísticos interiores mediterráneos.

Interiores toscos y ásperos pero intencionalmente entonados, que acentúan la patina de las viejas y sólidas maderas artísticamente labradas... que complementan los vigorosos y hábiles diseños del hierro forjado... que forman un marco apropiado para los vivos brocados, cerámicas refulgentes y mosaicos brillantes... estos fondos se obtienen con facilidad y rapidez usando C R A F T E X.

Sea cual sea el período de su predilección, hay un acabado CRAFTTEX que será aprobado de inmediato por el arquitecto o el decorador más crítico... Español, Italiano, Colonial, Georgiano, Moderno. CRAFTTEX llena todas las necesidades del decorador más exigente con la misma amplitud que satisface las demandas de pintores, constructores o propietarios.

CRAFTTEX es una pintura interior "plástica" de fácil aplicación con brocha. Muchos pintores inteligentes están ya familiarizados con ella y pueden obtener económicamente cualquier acabado interior que desean. La pintura "plástica" CRAFTTEX reduce el costo de la mano de obra: es permanente; fácil de limpiar y renovar. Se puede conseguir en cualquier tono o gradación de color. Nunca se endurece demasiado ni se torna quebradiza. Los cambios extremos de temperatura no la afectan. Las ventajas de CRAFTTEX son tan obvias y ya tan reconocidas que ahora se está usando en muchas residencias, salas de espectáculos y edificios públicos.



# C R A F T E X

ESCRIBANOS PIDIENDONOS MAS DATOS:

**LOUIS H. WATERS**  
Ing. Arq. de la Internacional Craftex Co.  
CERRITO 1008 - Buenos Aires



**BENN POTT & Cía.**  
412 - SARMIENTO - 412  
BUENOS AIRES

Organo Oficial de las Asociaciones: Sociedad Central de Arquitectos y Centro Estudiantes de Arquitectura